

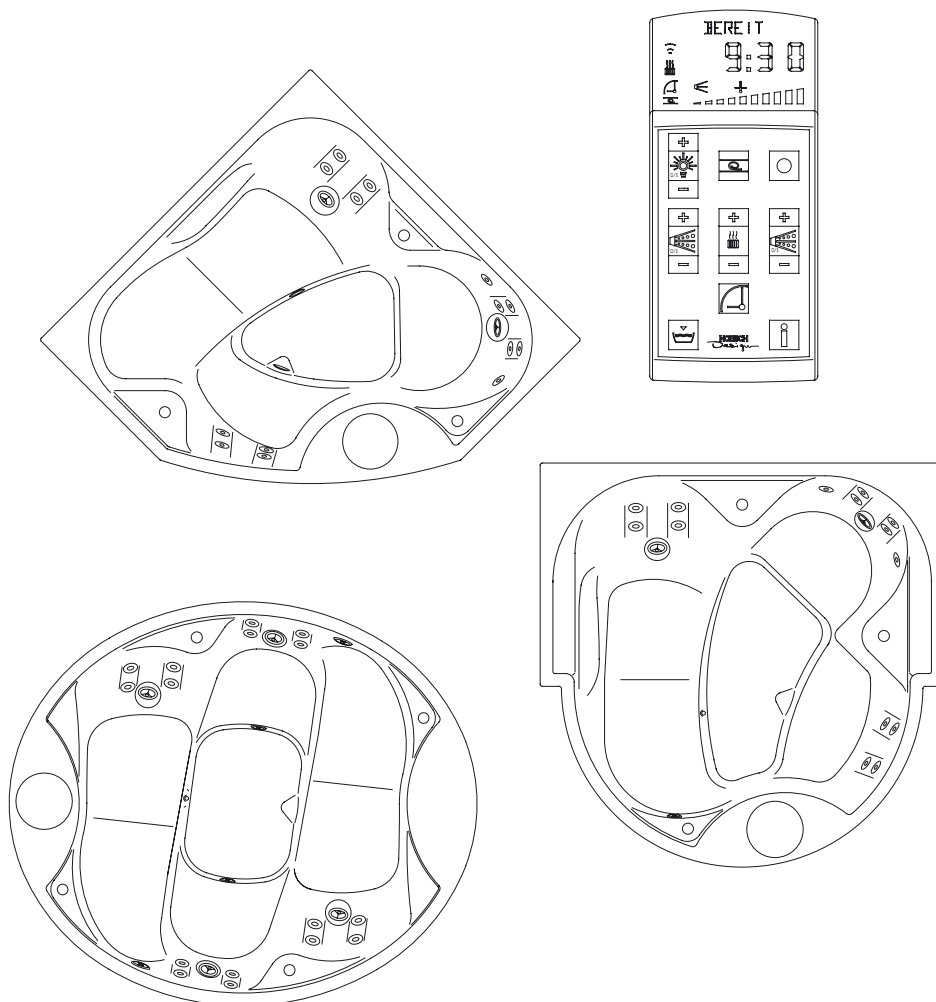
FIT SEIN

10/2002

- Ⓛ Planung. Montage. Gebrauch.
Whirlpools MICHIGAN, ONTARIO,
WINNIPEG mit Jetcommander Plus.
Private Nutzung.



Ⓛ Hotline: 0800-0185905



Ⓛ

HOESCH
Design

INSTALLATEUR-INFO

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

1.	Allgemeines	3
2.	Werkstoff	3
3.	Funktion bzw. Betriebsweise	3
4.	Ausschreibungstexte	3-4
5.	Zubehör	5
6.	Programmübersicht	5

PLANUNG

7.	Planungshinweise	5
7.1	Platzbedarf	5
7.2	Belüftung	5
7.3	Wasserzufuhr	5
7.4	Wasserablauf	5-6
7.5	Elektrischer Anschluß	6
7.6	Whirlpool mit Wärmetauscher	6
7.7	Bauseitige Voraussetzungen	6
8.	Beckenzeichnungen	6-7
9.	Systemzeichnungen	8-10

MONTAGE

10.	Montage Whirlpool	11
10.1	Aufstellung	11
11.	Wasserversorgung und -entsorgung	11
11.1	Warmwasserversorgung für Beckenbefüllung	11
11.2	Abwasseranschluß	12
12.	Elektro-Installationsanweisung	12
12.1	Elektro-Anschluß	12
12.1.1	Synchronisation Echt-Uhrzeit	12
12.2	Systemschutz-Funktionen	13
12.3	Elektro-Installation WP mit 3 kW E-Heizer	13
12.4	Elektro-Installation WP mit 9 kW E-Heizer	14
12.5	Elektro-Installation WP mit Wärmetauscher	14
12.6	Elektro-Anschlußplan mit 3 kW E-Heizer	15
12.7	Elektro-Anschlußplan mit 9 kW E-Heizer	16
12.8	Elektro-Anschlußplan mit 30 kW Wärmetauscher	17
13.	Probelauf	18
14.	Beckenverkleidung	18

KUNDEN-INFO

GEBRAUCH

15.	Systembeschreibung	18
16.	Inbetriebnahme	18
17.	Bedienung über die Umsteller	18
18.	Jet-Commander	18
19.	Bedienung	19-20
19.1	Positionierung Jet-Commander-Plus	21
20.	Reinigung/Wartung	22
20.1	Batteriewechsel Jet-Commander-Plus	22
20.2	Reinigen des Kartuschenfilter	23
21.	Richtig Whirlen	23
22.	Badezusätze	23

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

1. Allgemeines

Bei den Whirlpools Michigan, Ontario und Winnipeg handelt es sich um Kompakt-Whirlpools für die private Nutzung in ergonomischer Formgebung. Alle drei Whirlpools werden als komplett montierte Einheiten auf einem tragenden Untergestell mit höhenverstellbaren Füßen und anschlussfertig vorinstallierter Technik geliefert. Die Whirlpools werden serienmäßig in der Ausführung Venturi-Whirlpool-System geliefert.

Jede Lieferung wird vor Verlassen des Werkes genauestens kontrolliert und einer Funktionsprobe unterzogen. Die Auslieferung erfolgt in einer stabilen Transportverpackung.

2. Werkstoff

Becken aus Sanitär-Acryl in Sanitärqualität; aus Plattenmaterial tiefgezogen, mit rückseitiger Glasfaser-Polyester-Verstärkung.

3. Funktion bzw. Betriebsweise

Die o.g. Whirlpools werden mit der Fernbedienung Jet-Commander Plus ausgerüstet. Diese Fernbedienung verfügt über folgende Funktionen:

Funktionen: Whirlpoolpumpe I / Filterpumpe I Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000 W / 250 W).
Whirlpoolpumpe II / Filterpumpe II Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000 W / 250 W).
Jet-Commander Plus: Licht Ein/Aus, Licht +/-, Alles Aus, manuelle Eingabe der gewünschten Wassertemperatur, Anzeige der Temperatur und Uhrzeit im Display,
Programmierung von zwei individuellen Filterzeiten innerhalb von 24 Std. möglich.

Mit Hilfe dieser Fernbedienung können die einzelnen Funktionen geschaltet werden. Die Fernbedienung kommuniziert über ein auf dem Wannенrand sitzendes Infrarot-Empfänger-Auge (IR-Auge). Hier werden die Befehle aufgenommen und über eine unter dem Whirlpool sitzende Steuerzentrale auf die einzelnen Aggregate weiter geleitet. Die elektrischen Bauteile wie Whirlpoolpumpe 1/2, Unterwasserscheinwerfer, Steuerzentrale befinden sich unter dem Whirlpool. Die Fernbedienung ist schwimmfähig und kann auf dem Wannенrand beliebig mit Hilfe eines Klebeknopfes positioniert werden. Mit Hilfe der auf dem Wannенrand befindlichen Drehknöpfe können verschiedene Düsenkreisläufe angesteuert werden.

4. Ausschreibungstexte

Michigan Artikel-Nummer 67296 = 230V/50Hz, Artikel-Nummer 67296 60 = 230V/60Hz

Schenkelmaß	Poolhöhe	Einbauhöhe	Einbringmaß
1800 mm	860 mm	860-960 mm	1810 x 1810 x 870 mm

Einteiliges Becken, aus Sanitär-Acryl (PMMA) mit Glasfaser-Polyester-verstärkter Rückseite. Drei Filterinseln, Kartuschenfilter, E-Heizer 3kW, Unterwasserscheinwerfer, tragendes Untergestell mit höhenverstellbaren Gestellfüßen, Bedienung über IR-Fernbedienung Jet-Commander Plus, Niveau-Fühler und Durchflusswächter für Trockenlaufschutz sowie Temperaturfühler für Heizung sind werkseitig montiert. Befüllung über beigepacktes Magnetventil (freier Auslauf Option)- schaltbar über IR-Fernbedienung. Poolentleerung über elektrisch betätigten Kugelhahn. (Jalousieschalter bauseits zu erstellen.)

Alle Aggregate sind werkseitig unter dem Whirlpool vormontiert. Die serienmäßige Steuerung ist werkseitig unter dem Whirlpool plaziert.

Funktionen: Whirlpoolpumpe I / Filterpumpe I Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000W / 250 W).
Whirlpoolpumpe II / Filterpumpe II Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000 W / 250 W).
Jet-Commander Plus: Licht Ein/Aus, Licht +/-, Alles Aus, manuelle Eingabe der gewünschten Wassertemperatur, Anzeige der Temperatur und Uhrzeit im Display,
Programmierung von zwei individuellen Filterzeiten innerhalb von 24 Std. möglich.

Personenzahl: 3
Beckeninhalt: ca. 750 l
Heizleistung: 3 kW
Kartuschenfilterfläche: 2,50 m²
Leergewicht: ca. 180 kg
Serienmäßige Sanitärfarben: Weiß -----010
Manhattan -----020
Pergamon -----030
Ägäis -----064

Sichtbare Beckeneinbauteile: Weiß
Weitere Sanitärfarben gegen Aufpreis auf Anfrage.

Venturi-Whirlpool-System

Mit werkseitig montierten 17 Massagedüsen, PVC-Ringleitung und 2 Whirlpool-Pumpen (1000 W / 250 W, 230 V, 50 Hz).



Ontario Artikel-Nummer 67316 = 230V/50Hz, Artikel-Nummer 67316 60 = 230V/60Hz

Schenkelmaß	Poolhöhe	Einbauhöhe	Einbringmaß
1900 mm	860 mm	860-960 mm	1910 x 1910 x 870 mm

Einteiliges Becken, aus Sanitär-Acryl (PMMA) mit Glasfaser-Polyester-verstärkter Rückseite. Drei Filterinseln, Kartuschenfilter, E-Heizer 3kW, Unterwasserscheinwerfer, tragendes Untergestell mit höhenverstellbaren Gestellfüßen, Bedienung über IR-Fernbedienung Jet-Commander Plus, Niveau-Fühler und Durchflusswächter für Trockenlaufschutz sowie Temperaturfühler für Heizung sind werkseitig montiert. Befüllung über beige packtes Magnetventil (freier Auslauf Option)- schaltbar über IR-Fernbedienung. Poolentleerung über elektrisch betätigten Kugelhahn. (Jalousieschalter bauseits zu erstellen.)

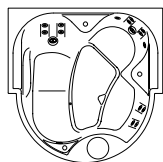
Alle Aggregate sind werkseitig unter dem Whirlpool vormontiert. Die serienmäßige Steuerung ist werkseitig unter dem Whirlpool plaziert.

Funktionen Whirlpoolpumpe I / Filterpumpe I Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000W / 250 W).
Whirlpoolpumpe II / Filterpumpe II Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000 W / 250 W).

Jet-Commander Plus: Licht Ein/Aus, Licht +/-, Alles Aus, manuelle Eingabe der gewünschten Wassertemperatur, Anzeige der Temperatur und Uhrzeit im Display, Programmierung von zwei individuellen Filterzeiten innerhalb von 24 Std. möglich.

Personenzahl: 3
Beckeninhalt: ca. 800 l
Heizleistung: 3 kW
Kartuschenfilterfläche: 2,50 m²
Leergewicht: ca. 190 kg
Serienmäßige Sanitärfarben: Weiß -----010
Manhattan -----020
Pergamon -----030
Ägäis -----064

Sichtbare Beckeneinbauteile: Weiß
Weitere Sanitärfarben gegen Aufpreis auf Anfrage.



Venturi-Whirlpool-System

Mit werkseitig montierten 17 Massagedüsen, PVC-Ringleitung und 2 Whirlpool-Pumpen (1000 W, 250W, 230 V, 50 Hz).

Winnipeg Artikel-Nummer 67326 = 230V/50Hz, Artikel-Nummer 67326 60 = 230V/60Hz

Schenkelmaß	Poolhöhe	Einbauhöhe	Einbringmaß
2200 x 1900 mm	860 mm	860-960 mm	2210 x 1910 x 870 mm

Einteiliges Becken, aus Sanitär-Acryl (PMMA) mit Glasfaser-Polyester-verstärkter Rückseite. Vier Filterinseln, Kartuschenfilter, E-Heizer 3kW, Unterwasserscheinwerfer, tragendes Untergestell mit höhenverstellbaren Gestellfüßen, Bedienung über IR-Fernbedienung Jet-Commander Plus, Niveau-Fühler und Durchflusswächter für Trockenlaufschutz sowie Temperaturfühler für Heizung sind werkseitig montiert. Befüllung über beige packtes Magnetventil (freier Auslauf Option)- schaltbar über IR-Fernbedienung. Poolentleerung über elektrisch betätigten Kugelhahn. (Jalousieschalter bauseits zu erstellen.)

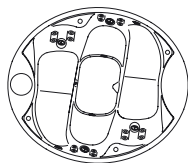
Alle Aggregate sind werkseitig unter dem Whirlpool vormontiert. Die serienmäßige Steuerung ist werkseitig unter dem Whirlpool plaziert.

Funktionen Whirlpoolpumpe I / Filterpumpe I Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar (1000W / 250 W).
Whirlpoolpumpe II / Filterpumpe II Ein/Aus, Leistung zweistufig wählbar.

Jet-Commander Plus: Licht Ein/Aus, Licht +/-, Alles Aus, manuelle Eingabe der gewünschten Wassertemperatur, Anzeige der Temperatur und Uhrzeit im Display, Programmierung von zwei individuellen Filterzeiten innerhalb von 24 Std. möglich.

Personenzahl: 4
Beckeninhalt: ca. 1000 l
Heizleistung: 3 kW
Kartuschenfilterfläche: 2,50 m²
Leergewicht: ca. 210 kg
Serienmäßige Sanitärfarben: Weiß -----010
Manhattan -----020
Pergamon -----030
Ägäis -----064

Sichtbare Beckeneinbauteile: Weiß
Weitere Sanitärfarben gegen Aufpreis auf Anfrage.



Venturi-Whirlpool-System

Mit werkseitig montierten 24 Massagedüsen, PVC-Ringleitung und 2 Whirlpool-Pumpen (1000 W, 250W, 230 V, 50 Hz).

5. Zubehör

Whirlpool-Abdeckung für Michigan

Artikel Nr.: 677616

Faltbare 6 mm starke Mehrschicht-Folienabdeckung, aus durchgehendem, geschlossenzelligen PE-Schaum. Oberseite aus weißer, glatter, weichmacherfreier und armierter Polyoeffenschicht, UV-stabilisiert. Unterseite mit Saranex, einer mehrschichtigen, hygienisch verschlossenen Dichtungsmembrane.

Whirlpool-Abdeckung für Ontario

Artikel Nr.: 677617

Faltbare 6 mm starke Mehrschicht-Folienabdeckung, aus durchgehendem, geschlossenzelligen PE-Schaum. Oberseite aus weißer, glatter, weichmacherfreier und armierter Polyoeffenschicht, UV-stabilisiert. Unterseite mit Saranex, einer mehrschichtigen, hygienisch verschlossenen Dichtungsmembrane.

Whirlpool-Abdeckung für Winnipeg

Artikel Nr.: 677618

Faltbare 6 mm starke Mehrschicht-Folienabdeckung, aus durchgehendem, geschlossenzelligen PE-Schaum. Oberseite aus weißer, glatter, weichmacherfreier und armierter Polyoeffenschicht, UV-stabilisiert. Unterseite mit Saranex, einer mehrschichtigen, hygienisch verschlossenen Dichtungsmembrane.

Weiteres Zubehör:	Artikel-Nr.:	Weiteres Zubehör:	Artikel-Nr.:
Pool-Tester für pH und Chlor	67721	E-Heizung 9 kW, 400 V, 3 N~	674910
Nachfüllpackung	67722	Wärmetauscher 30 kW	674920
Lüftungs-/Revisionsgitter	27303	Freier Wanneneinlauf	67251
Whirlpool-Klar O	67181	Einteilige Frontverkleidung für Michigan *	67299
Whirlpool-Klar A	67182	Zweiteilige Frontverkleidung für Ontario *	67319
Pooltester für pH und O ₂	67183	Zweiteilige Frontverkleidung für Winnipeg *	67329
Bio-Plus pH-Wert-Heber	67184	Ersatzfilterkartusche	6875
Bio-Minus pH-Wert-Senker	67185	Jalousieschalter Aufputz	27309
Whirlpool-Randklar	67186	Jalousieschalter Unterputz	27310

* Nur für Pools mit Lieferdatum ab Werk ≥ 2001 .

Sonderfarben sind auf Anfrage gegen Mehrpreis lieferbar. Bitte anfragen!

6. Programmübersicht Michigan, Ontario und Winnipeg

Technische Spezifikationen

Abmessung	Form	Personen-zahl	Produkt-name	Gewicht	Heiz-leistung
1800 x 1800 x 860	Fünfeck	3	Michigan	ca. 180 kg	ca. 3 kW
1900 x 1900 x 860	Viereck	3	Ontario	ca. 190 kg	ca. 3 kW
2200 x 1900 x 860	Oval	4	Winnipeg	ca. 210 kg	ca. 3 kW

PLANUNG

7. Planungshinweise Michigan, Ontario und Winnipeg

Der Installation und Bestellung der gesamten Anlage sollte in jedem Falle eine ausführliche Planung und Auslegung nach den jeweiligen Gegebenheiten vorausgehen.

7.1 Platzbedarf

- Bei der Einbringöffnung das jeweilige Einbringmaß des Whirlpools beachten (Auf ausreichende Rangiermöglichkeit achten).
- Einstiegsmöglichkeit in den Whirlpool beachten (Raumhöhe)!
- Bodenbelastbarkeit (Statik) berücksichtigen! Gesamtgewicht bei Benutzung beachten!

7.2 Belüftung

- Raumluftentfeuchtung im Whirlpool-Aufstellraum sicherstellen.
- Zuluftöffnung in der Beckenverkleidung mindestens 400 cm² vorsehen.

7.3 Wasserzufuhr

- Beckeneinlauf über Magnetventil R3/4" (auf Untergestell vorinstalliert) mit bauseits zu erstellendem Kalt-/Warmwasseranschluß R3/4" vorzugsweise über eine Thermostataratur mit freiem Auslauf (Sonderzubehör Art.-Nr. 67251) installieren.

7.4 Wasserablauf

- Entleerung über vorinstallierten elektr. Kugelhahn. Jalousieschalter bauseits installieren. (Jalousieschalter Option s. o.)
- Anschluß für Whirlpool-Entleerung/Sicherheits-Überlauf unter dem Whirlpool vorsehen. Abwasserleitung min. DN 50.

- **Anschluß über einen bauseitigen Geruchsverschluß mit dem Kanal verbinden!** (z. B. "Geberit" 152.040.16.1)
- Bei der Einbau-Planung am Aufstellplatz einen Bodenablauf (min. DN 50) vorsehen, damit bei eventuellen Undichtigkeiten hinter einer bodendichten Ummauerung tief angeordnete elektrische Bauteile vor Wasser-Überflutung geschützt sind. Den Bodenablauf vor Austrocknung schützen.

7.5 Elektrischer Anschluß

- Serienausstattung mit E-Heizung 3 kW:
2 Zuleitungen à 230 V, 1 N~, 50/60 Hz, Querschnitt 3 x 2,5 mm², Absicherung 16 A
- Sonderausstattung mit E-Heizung 9 kW:
1 Zuleitung 400 V, 3 N~, 50 Hz, Querschnitt 5 x 2,5 mm², Absicherung 25 A
- Whirlpool mit Wärmetauscher:
1 Zuleitung 230 V, 1 N~, 50/60 Hz, Querschnitt 3 x 2,5 mm², Absicherung 16 A
- In fest verlegter E-Installation allpolig trennende Abschaltvorrichtung für allgemeine Ausschaltung der Anlage, insbesondere bei Nichtbenutzung und im Service-Fall, vorsehen.
- **Gesamte Anlage über einen separaten FI-Schalter I_ΔN = 30 mA absichern.**
- Jalousieschalter zur elektr. Entleerung des Pools bauseits vorsehen. Zuleitung zum Entleerungsventil 4x1,5 mm².

7.6 Whirlpool mit Wärmetauscher

Bei Whirlpool-Ausführung mit Wärmetauscher (Sonderzubehör), bauseits den dazugehörenden Heizungswasserkreis installieren. Eine Heizungsumwälzpumpe und ein Rückschlagventil sind der Lieferung lose beigelegt.

Den Wärmetauscher an einen unregelten Heizkreislauf anschließen.

Je nach Heizsystem eine Vorrangschaltung für Sommerbetrieb (Zusatzmodul) in der Heizungssteuerung vorsehen (Heizungssteuerung wird von Pool-Steuerung angesteuert).

Für diese Vorrangschaltung eine galvanische Trennung (Zwischenrelais) vorsehen.

Auf gute Entlüftungsmöglichkeiten der Heizungswasseranschlüsse achten, d.h. an Stellen, an denen sich Luftsäcke bilden können, Entlüftungsventile einbauen!

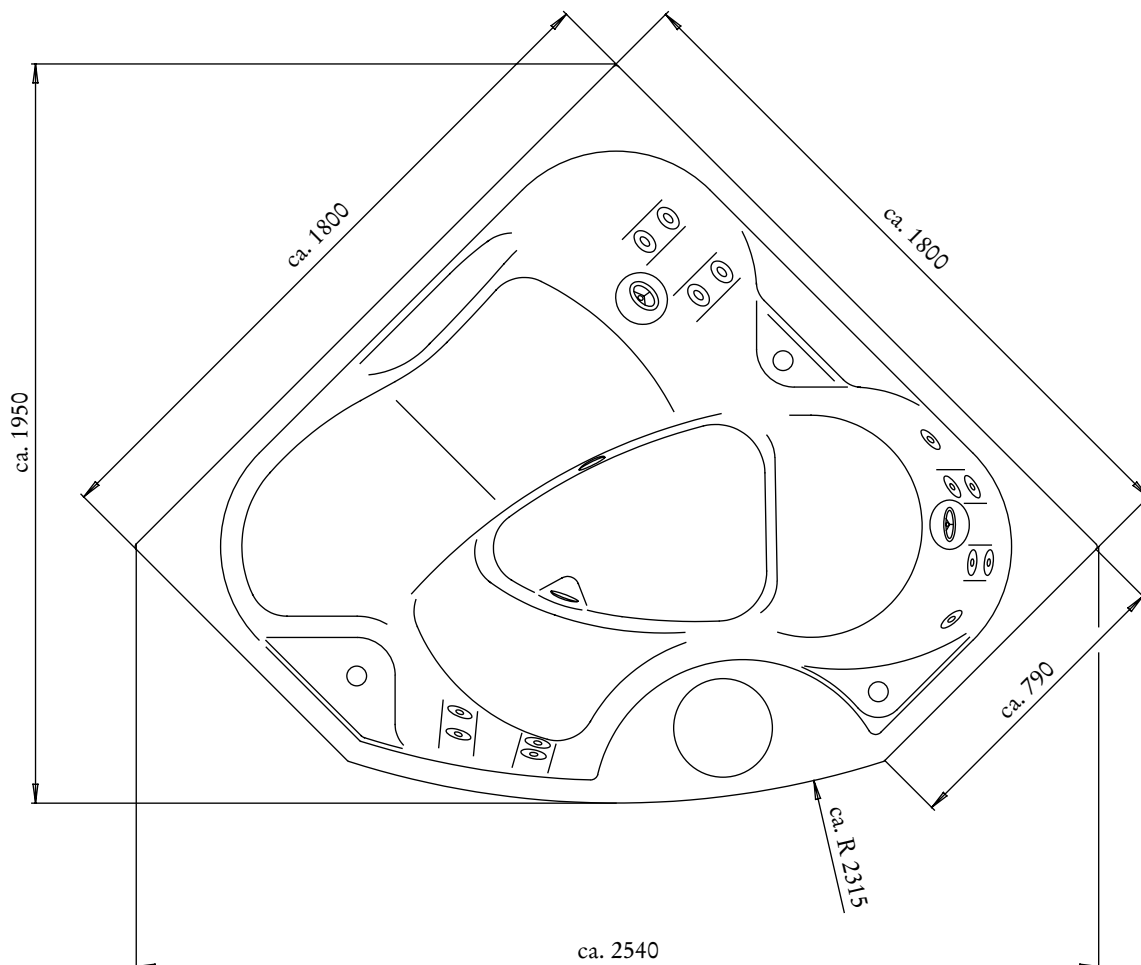
Sollte je nach baulicher Situation eine schleichende Zirkulation nicht zu verhindern sein (permanente Aufheizung des Beckenwassers als Folge), den Primärkreislauf durch geeignete bauliche Maßnahmen unterbrechen (z.B. Magnetventil parallel zu Umwälzpumpe schalten).

7.7 Bauseitige Voraussetzungen

- Grundsätzlich können HOESCH-Whirlpools freistehend aufgestellt werden.
- Revisionöffnungen in der Beckenverkleidung modellspezifisch vorsehen, (siehe Systemzeichnung).

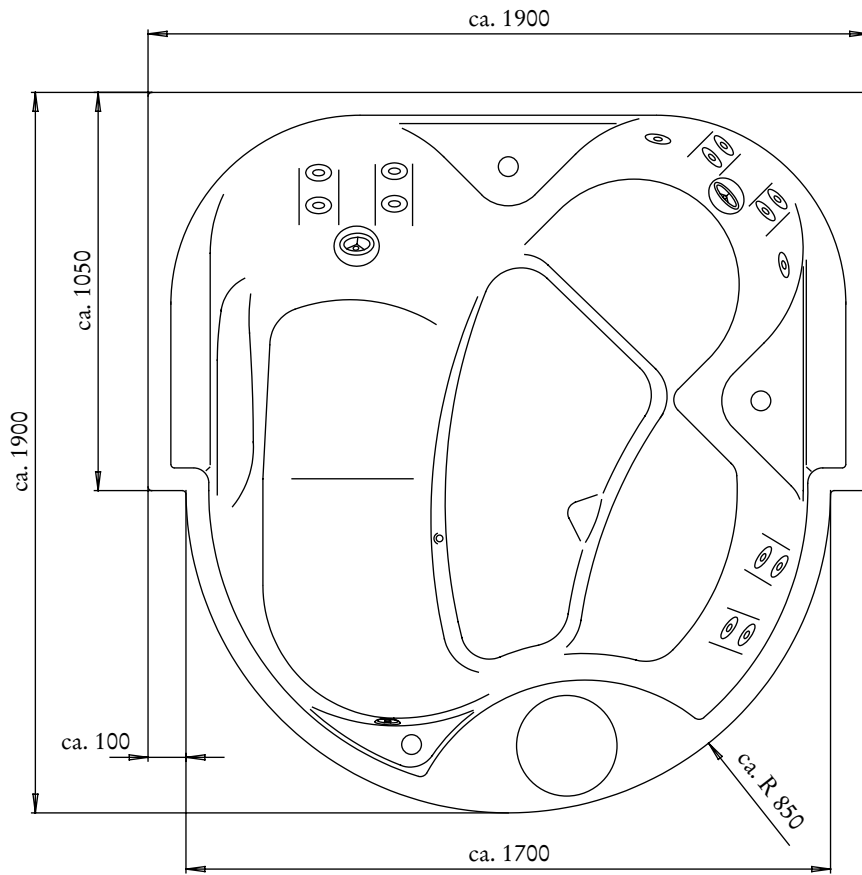
8. Beckenzeichnungen

MICHIGAN 1:20

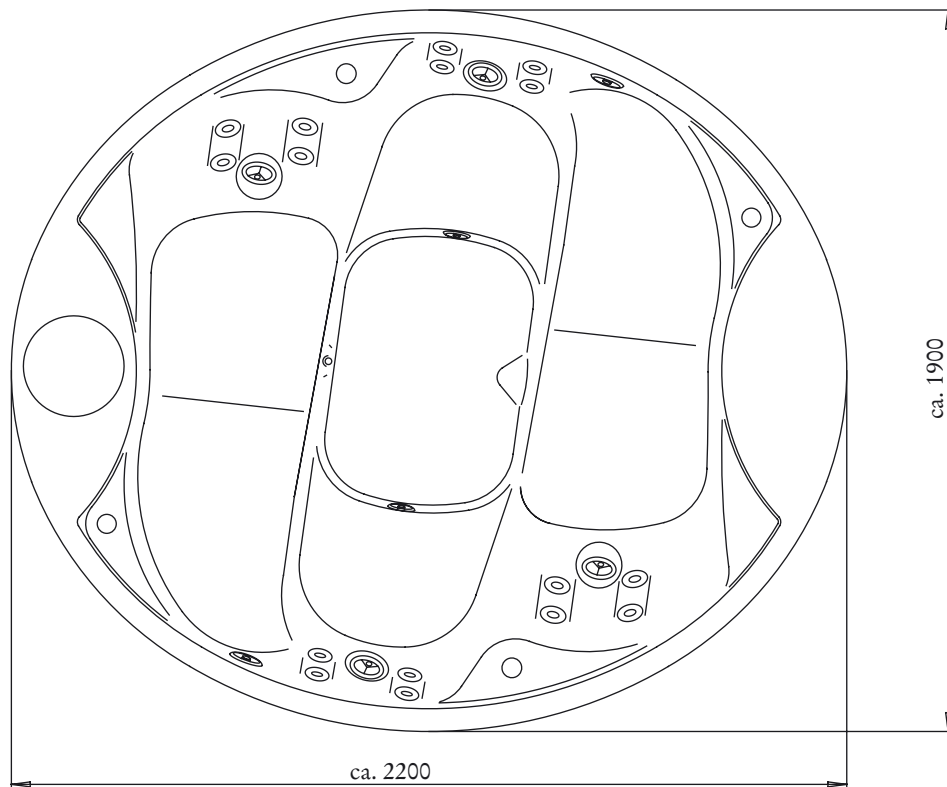


Beckenzeichnungen

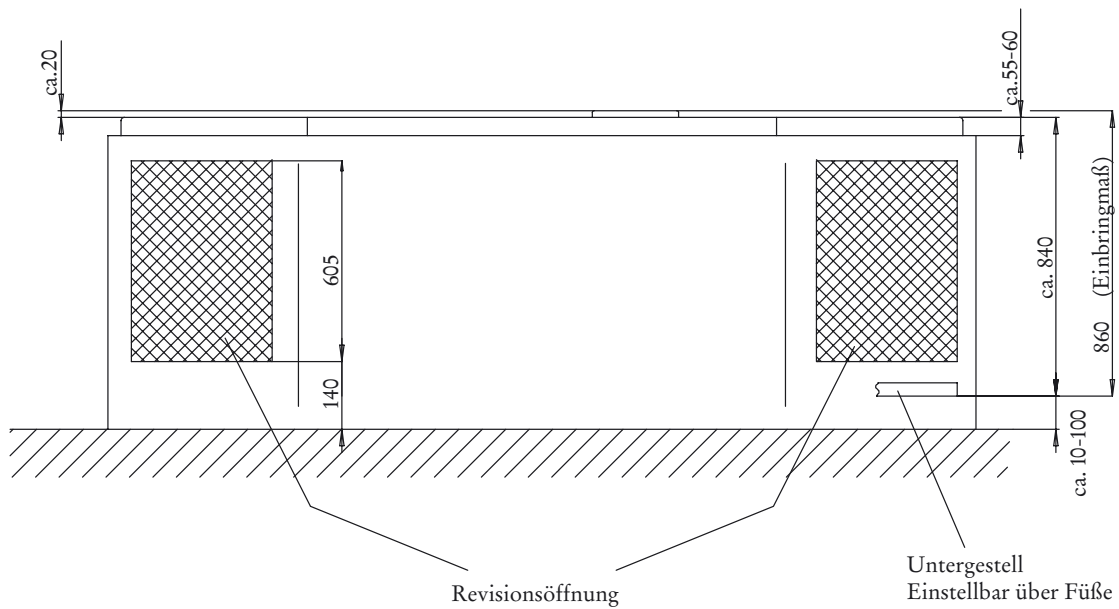
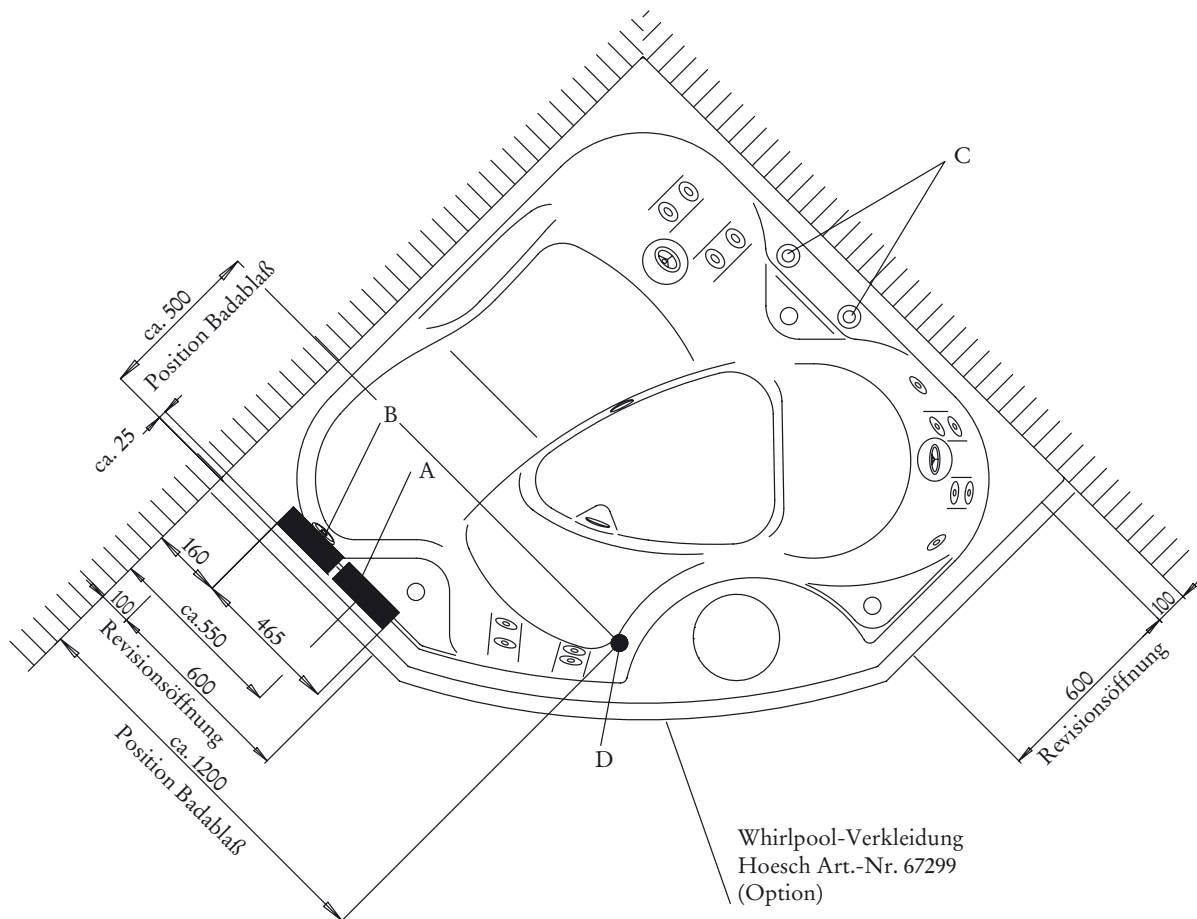
ONTARIO 1:20



WINNIPEG 1:20

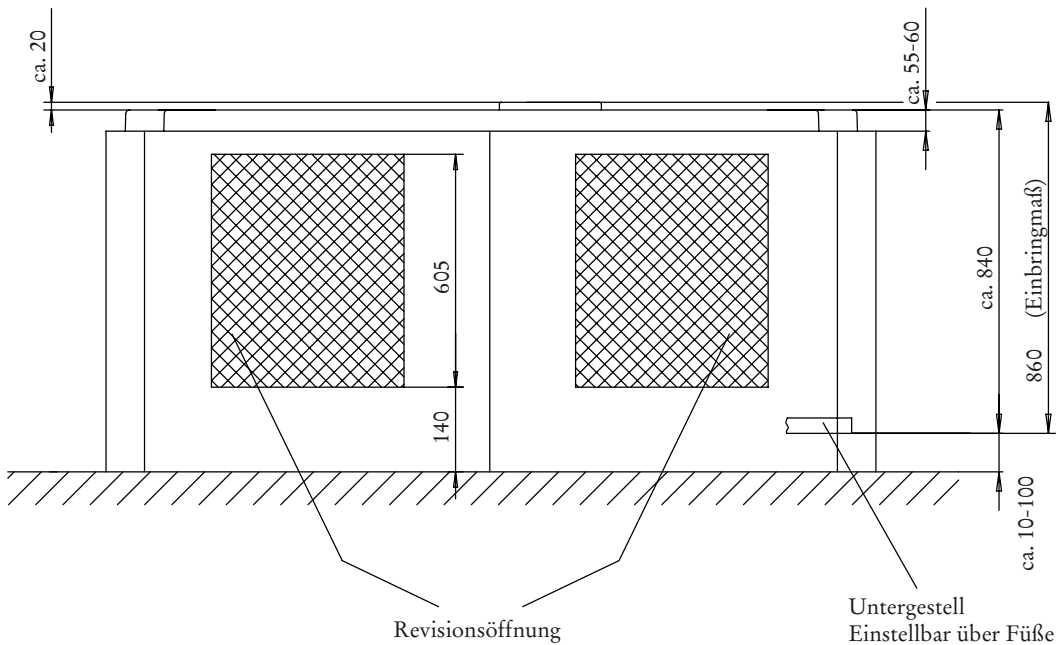
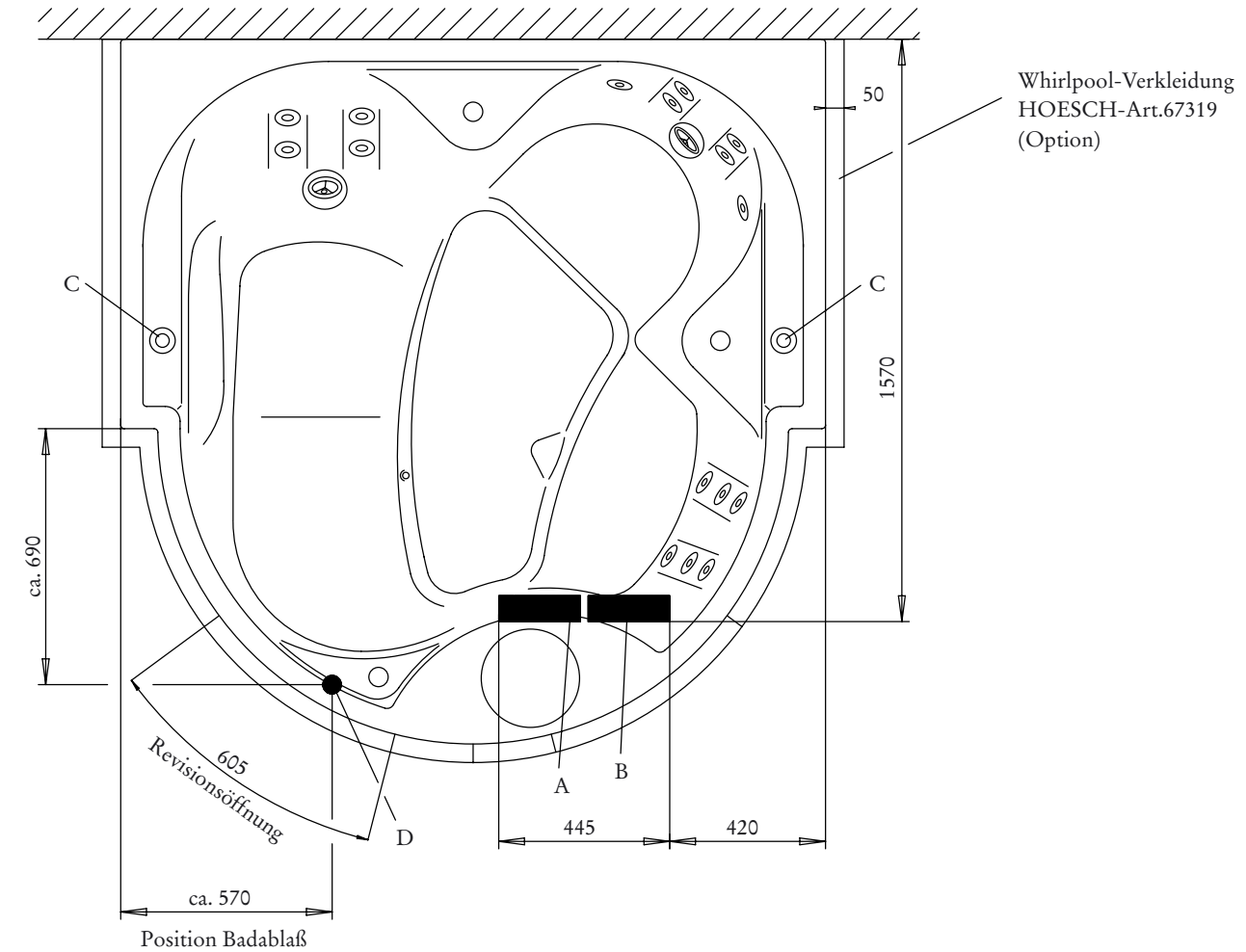


9. Systemzeichnung
MICHIGAN



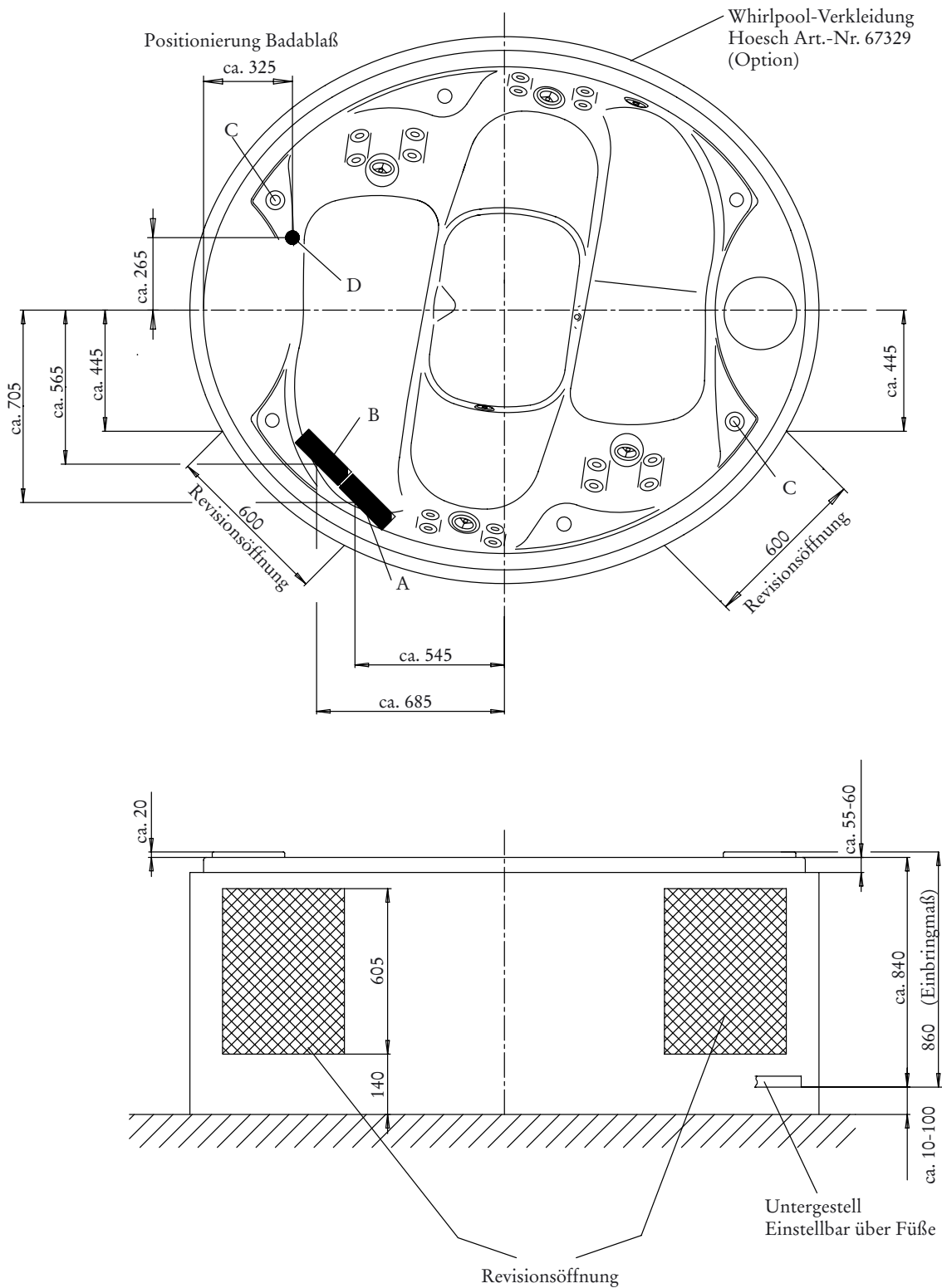
- A - PP
- B - Steuerung Whirlpool
- C - Umsteller (für Rücken- bzw. Lendenmassage)
- D - Positionierung Abwasseranschluß DN 50 **bauseits**

Systemzeichnung
ONTARIO



- A - PP
- B - Steuerung Whirlpool
- C - Umsteller (für Rücken- bzw. Lendenmassage)
- D - Positionierung Abwasseranschluß DN 50 **bauseits**

Systemzeichnung
WINNIPEG



- A - PP
- B - Steuerung Whirlpool
- C - Umsteller (für Rücken- bzw. Lendenmassage)
- D - Positionierung Abwasseranschluß DN 50 **bauseits**

MONTAGE

10. Montage Whirlpool

Allgemeines

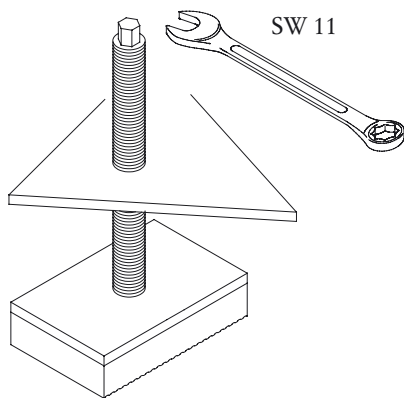
HOESCH-Produkte setzen Maßstäbe in Qualität, Komfort und Design. Die Beachtung der nachstehenden Hinweise gewährleistet eine optimale Funktion und eine lange Lebensdauer. Jede Lieferung wird vor Verlassen des Werkes genauestens kontrolliert. Vor Montage auf Vollständigkeit prüfen! Technische Änderungen sind vorbehalten! Alle Maßangaben in mm! Für durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Transport oder bei Zwischenlagerung entstandene Beschädigungen kann keine Haftung übernommen werden. Im Übrigen gelten unsere jeweils gültigen Garantiebedingungen für HOESCH Whirlpools und Römische Dampfbäder.

Bitte unbedingt beachten:

- Whirlpool auf keinen Fall am werkseitig vormontiertem Rohrsystem anheben!
- Jegliches Anstoßen vermeiden, da durch unsachgemäßen Transport Undichtigkeiten entstehen können. Bruchgefahr!
- Freie Zugänglichkeit einzelner System-Komponenten für spätere Wartungsarbeiten sicherstellen!

10.1 Aufstellung

Whirlpool aufstellen und mittels der vormontierten, höhenverstellbaren Kunststoff-Gestellfüßen horizontal ausrichten. (Pool mit Wasserwaage ausrichten!)



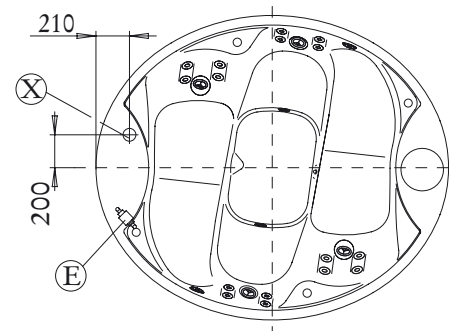
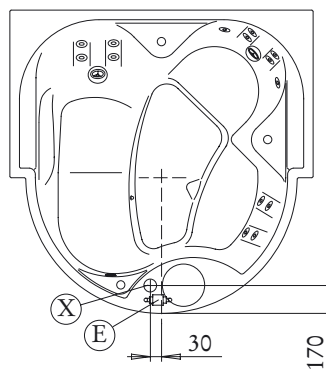
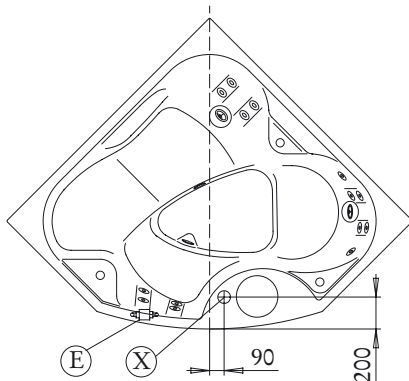
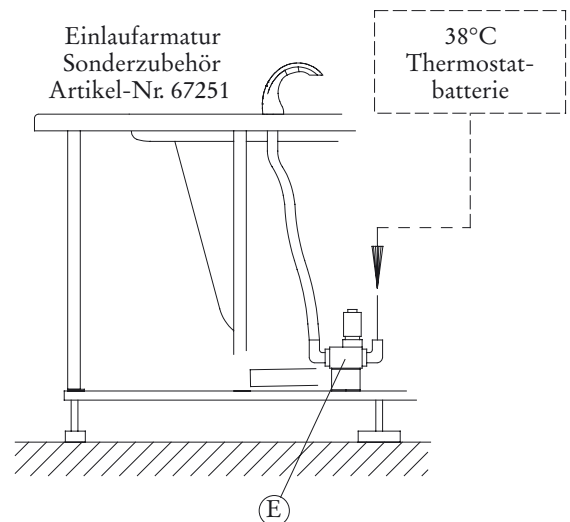
11. Wasserversorgung und -entsorgung

11.1 Warmwasserversorgung für Beckenbefüllung

Die Einlaufarmatur kann auf dem Beckenrand montiert werden. Die Mischarmatur muß auf der Ummauerung montiert werden. Zur Befüllung des Beckens, das werkseitig auf dem Untergestell montierte Magnetventil "E" R 3/4" an die bauseitige Warmwasserzufuhr, min. R 3/4" (38 °C), gem. Abbildung anschließen, Fließdruck 3-5 bar. Auf Fließrichtung achten.

E - Magnetventil Beckenbefüllung R 3/4"

X - Mögliche Position der Einlaufarmatur



11.2 Abwasseranschluß (Poolentleerung)

Werkseitig ist der Whirlpool mit einem Kugelhahn und Ablaufstutzen d50 für Totalentleerung/Sicherheitsüberlauf ausgestattet. Diesen Anschluß bauseits über einen Geruchsverschluß (Siphon) an das Abwassernetz anschließen.

Werden mehrere Whirlpools parallel betrieben, die Abwasser-Sammelleitung dementsprechend dimensionieren. Abwasserleitung entlüften!

12. Elektro-Installationsanweisung

Die Elektro-Installation darf nur von einer konzessionierten Elektro-Fachkraft vorgenommen werden.

- Die Elektroinstallation muß gemäß DIN VDE 0100 und 0298 ausgeführt sein. In der Schweiz gelten die Hausinstallationsvorschriften (HV) des SEV, in Österreich die ÖVE-EN1. Zusätzlich sind die technischen Anschlußbedingungen der örtlich zuständigen Elektroversorgungsunternehmen (EVU) zu beachten.
- Der Whirlpool ist ausgelegt für eine Wechselspannung 230 V~ AC, 50/60 Hz.
- Die Whirlanlage ist durch eine separate Stromkreis-zuleitung elektrisch zu versorgen und entsprechend der Nennleistungsaufnahme mit 16 oder 25 A abzusichern. Weitere Verbraucher dürfen nicht abgezweigt werden.
- Für den Whirlpool muß außerdem ein separater Fehlerstromschutzschalter mit max. Nennauslöserstromstärke 30 mA installiert werden. Der separat vorgeschaltete FI-Schutzschalter muß der VDE 0664, Teil 1 entsprechen (pulsstromsensitiv, stoßstromfest, kurzschlußfest bis 6 kV). Vorzugsweise können kombinierte FI/LS-Schalter gemäß VDE 0664, Teil 2 verwendet werden.
- In der fest verlegten Installation ist eine allpolig trennende Abschaltvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktabstand für die allgemeine Ausschaltung der Anlage und Trennung vom Netz vorzusehen. Der Benutzer ist auf die separate Abschaltmöglichkeit hinzuweisen. Es wird empfohlen, bei Nichtbenutzung des Whirlsystems die Verbindung der Whirlanlage zum Stromnetz durch den Haupt-/FI-Schalter zu unterbrechen.
- Bei Sonderausstattung mit 9 Kw-Heizer Drehstromanschluß notwendig.

12.1 Elektro-Anschluß

- Der Whirlpool ist werkseitig komplett vorinstalliert. Für die separate Netzversorgung ist eine Universal-Anschlußdose vorhanden.
- Der erforderliche Festanschluß ist mittels der Universal-Anschlußdose (strahlwasserfest) IP X5 $\Delta \Delta$ fachgerecht vorzunehmen.
- Der Potentialausgleich 4 mm² mit Erdung muß an der gekennzeichneten Stelle unterhalb der Steuerung zusätzlich angeschlossen werden. Niemals den Netzanschluß und den Betrieb der Whirlanlage ohne den aufgelegten Schutzleiter und den angeschlossenen Potentialausgleich am Untergestell vornehmen. Die erste Inbetriebnahme und Probelauf muß der Elektro-Fachmann gemeinsam mit dem Sanitär-Installateur überwachen.
- Jalousieschalter zur elektr. Entleerung des Pools, bauseits vorsehen. Zuleitung zum Entleerungsventil 4 x 1,5 mm².

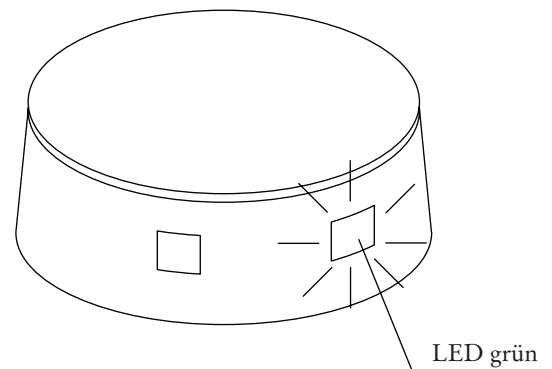
12.11 Synchronisation Echt-Uhrzeit zwischen IR-Fernbedienung und Steuerung

Bei der Erstinbetriebnahme beginnt die grüne LED im IR-Empfänger auf dem Beckenrand langsam zu blinken. Dieser Blinkcode signalisiert, daß die Steuerung und die IR-Fernbedienung nicht synchronisiert sind. Zur Synchronisation gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Uhrzeit gemäß Punkt 19 einstellen.
- Zur Übermittlung der Echt-Uhrzeit an die Steuerung das „Uhr-Symbol“ kurz betätigen, die grüne LED erlischt. Die Steuerung ist nun mit der IR-Fernbedienung synchronisiert.

Achtung:

Nach einer Netztrennung (Stromausfall etc.) muß die Synchronisation der Uhrzeit erneut durchgeführt werden!

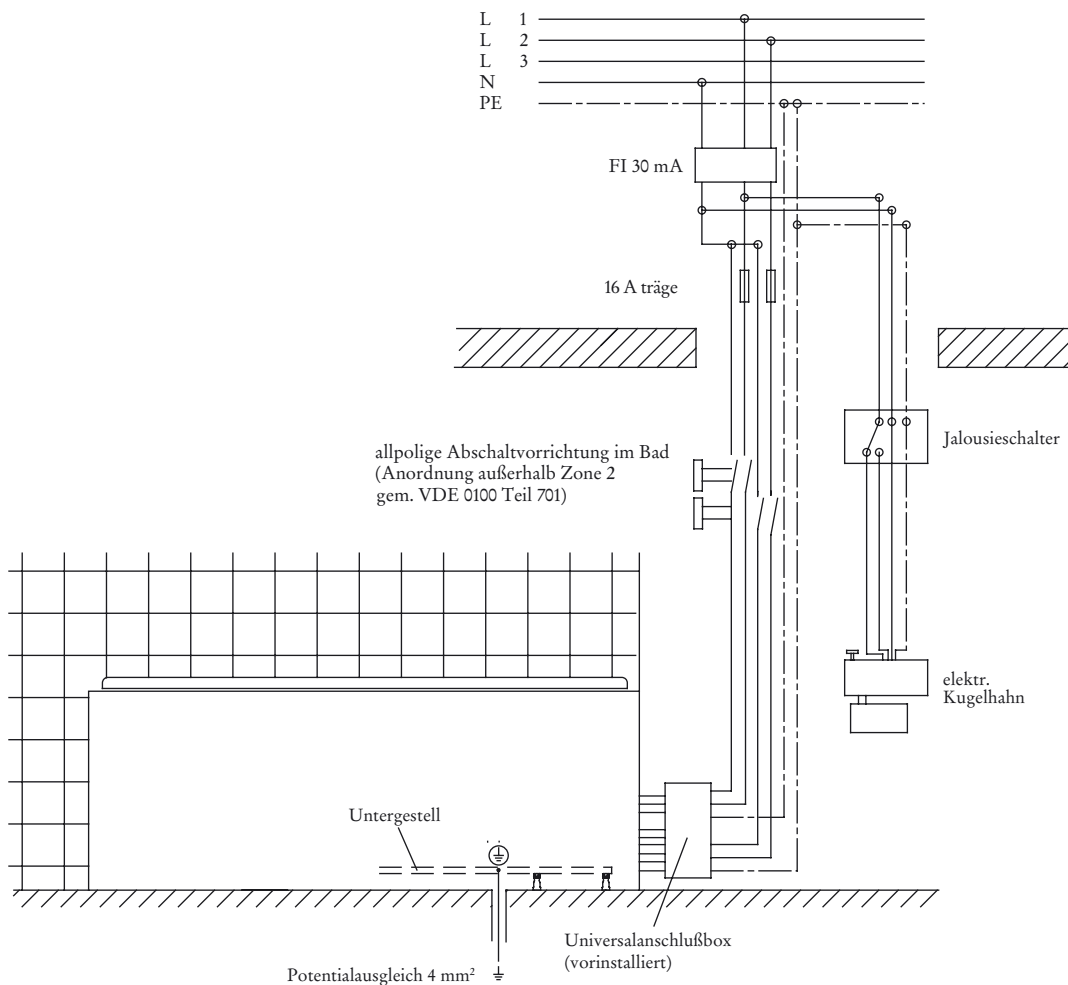


12.2 Systemschutz-Funktion

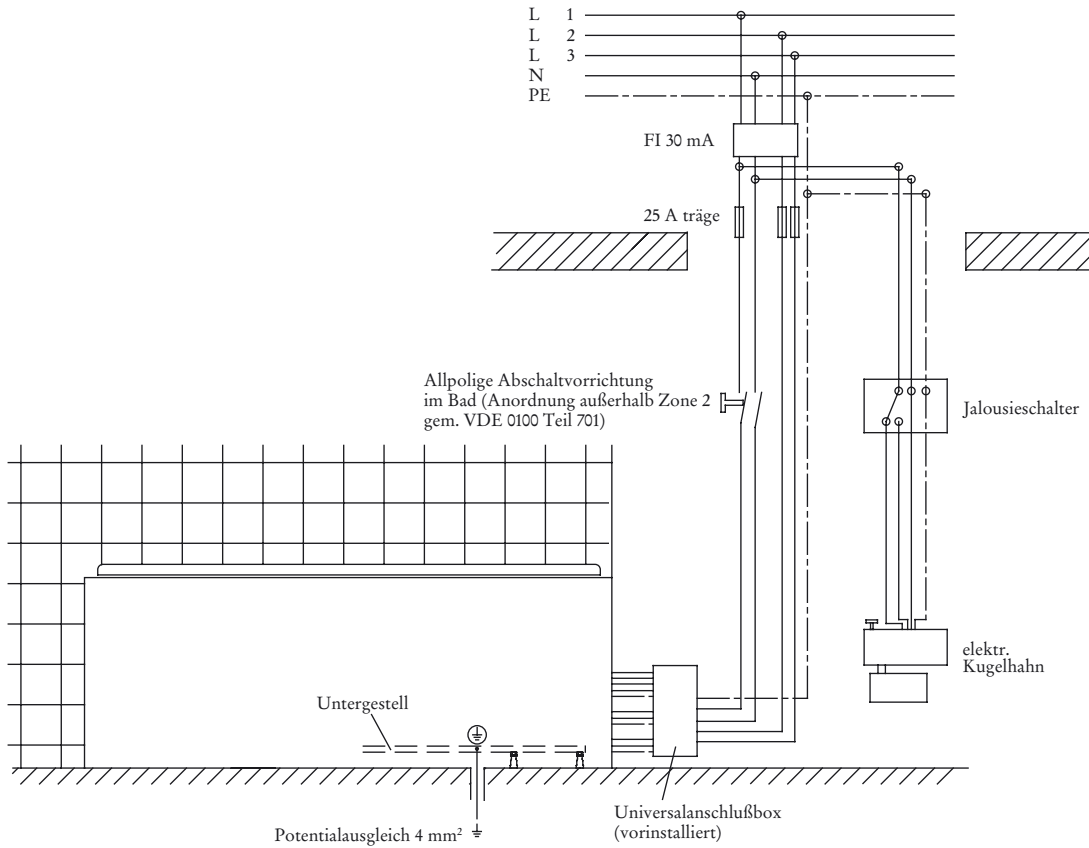
In der elektronischen Steuereinheit ist ein Safety-Control integriert. Safety-Control erhöht die Sicherheit bei Installation und Betrieb. Bei Veränderung und fehlen der Schutzterde PE in der Elektroinstallation unterbricht das Control-System die Funktionsfähigkeit. Blinkende LED's signalisieren eventuelle Anschlußfehler.

LED-Blinkcode Anzeige	Anzeige durch:		Ursache
Grüne LED's blinken langsam	LED's im IR-Auge auf Beckenrand	→	Steuerung nicht synchronisiert (Symbol Uhr auf IR-Fernbedienung kurz betätigen)
LED's blinken abwechselnd im Sekundentakt	LEDs im IR-Auge auf Beckenrand	→	PE nicht vorhanden L/N vertauscht Innentemperatur zu hoch PP meldet Störung PP nicht angeschlossen
LED blinkt 3x kurz, 1x lang	LED in Steuerung	→	Übertemperatur in Steuerung
LED blinkt 1x kurz, 1x lang	LED in PP	→	PE-Überwachung L/N vertauscht
LED blinkt 2x kurz, 1x lang	LED in PP	→	Überstrom der Whirlpumpe 2 Blockierung der Whirlpumpe 2
LED blinkt 3x kurz, 1x lang	LED in PP	→	Unterstrom der Whirlpumpe 2
LED blinkt 4x kurz, 1x lang	LED in PP	→	Heizstromunterbrechung
LED blinkt 5x kurz, 1x lang	LED in PP	→	Übertemperatur

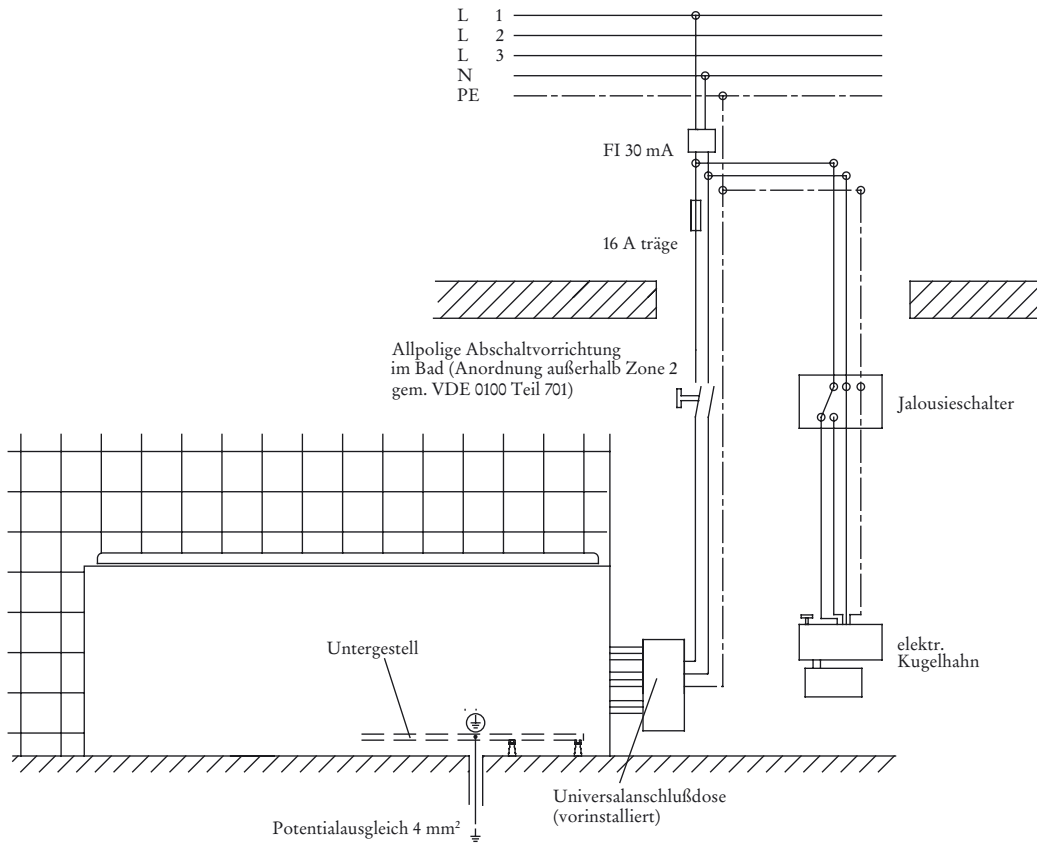
12.3 Elektro-Installation Whirlpool mit 3 kW E-Heizer



12.4 Elektro-Installation Whirlpool mit 9 kW E-Heizer



12.5 Elektro-Installation Whirlpool mit Wärmetauscher



12.6 Elektro-Anschlußplan mit 3 kW E-Heizer

HOESCH-PP

Legende:

- X1 Nernanzschluß
- X2 Einphasiger Motorlaufumwandler/Heizung
- X3 Stromerlösch
- X4 Sicherheits-temperaturbegrenzer
- X6 Service-Gerät
- X8 Gnd

1	PE	grün/gelb
2	PE	grün/gelb
3	PE	grün/gelb
X1	N	blau
4	N	blau
5	N	blau
6	L1 Steuerung	braun
7	L2 E-Heizer	braun
8	PE	grün/gelb
9	PE	grün/gelb
10	PE	grün/gelb
11	PE	grün/gelb
12	L1 Wasserschutz	gelb
13	N Wasserschutz	blau
4	Gnd	rosa
6	Gnd	grün

1	OXD	braun
2	OXD	schwarz
3	RXD	blau

F1 10 A/T

1	L Whirl 2-1	1
2	N Whirl 2-1	2
3	L Whirl 2-2	3
4	N Whirl 2-2	4
5	PE	grün/gelb
6	N	blau
7	L1 Steuerung	braun
8	L2	braun
9	PE	grün/gelb
10	Whirl 2-1	grün
11	Whirl 2-2	gelb
12	Kontak M.K.	blau
13	W.Helg	grün
14	Stör	grün
15	W.Helg	gelb
16	Stör	grün
17	L Wasserschutz	gelb
18	N Wasserschutz	blau
19	Service	rosa
20	GND	grün

1	OXD	braun
2	OXD	schwarz
3	RXD	blau

HOESCH-EP

Legende:

- X1 Temperaturfühler Wasser
- X2 Nernanzschluß
- X3 Verbindung zu UPT X6
- X4 Abgang 230V...
- X5 Niveau 1
- X6 Niveau 2
- X7 Service
- X8 IR-Transponder

X1.1	PE	grün/gelb
X1.2	PE	grün/gelb
X1.3	PE	grün/gelb
X2	N	blau
X2.1	PE	grün/gelb
X2.2	PE	grün/gelb
X2.3	PE	grün/gelb
X2.4	PE	grün/gelb
X2.5	PE	grün/gelb
X2.6	N	blau
X2.7	L	braun
X3	N	blau
X3.1	Whirl 2-1	grün
X3.2	Whirl 2-2	gelb
X3.3	W.Helg	grün
X3.4	Stör	grün
X3.5	W.Helg	gelb
X3.6	Stör	grün
X7	GND	rosa
X8	GND	grün

X5.1	+ E.V	braun
X5.2	- E.V	schwarz
X5.3	N.V	blau

X6.1	+ E.V	braun
X6.2	- E.V	schwarz
X6.3	N.V	blau

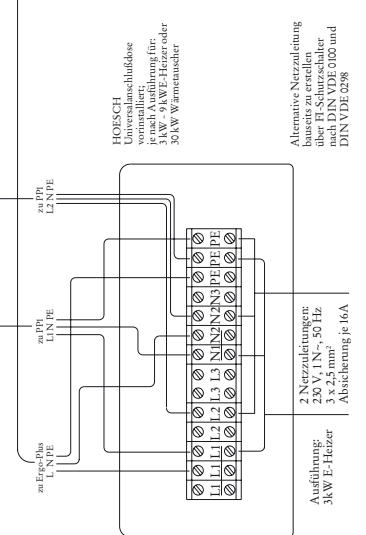
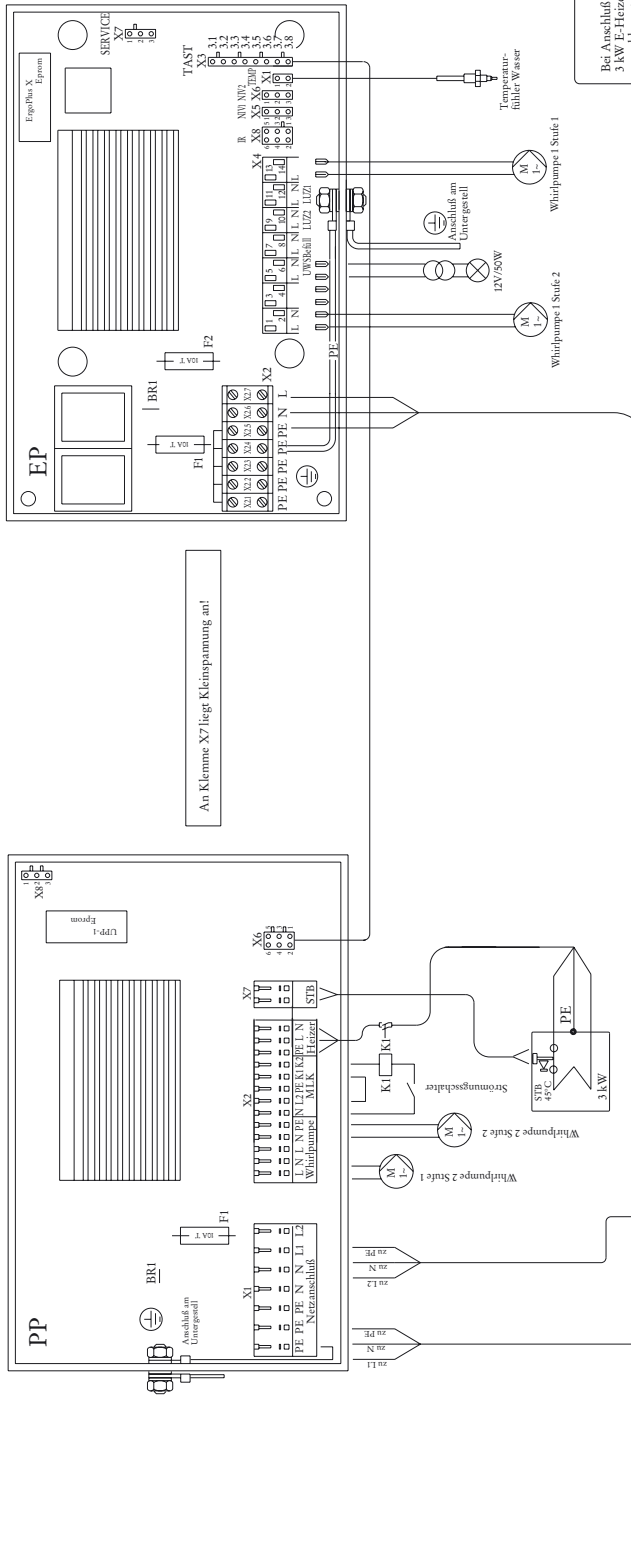
X7.1	SERVICE	grün
X7.2	SERVICE	gelb
X7.3	SERVICE	blau

X4.1	L Whirl 1-2	grün
X4.2	N Whirl 1-2	blau
X4.3	PE	grün/gelb
X4.4	PE	grün/gelb
X4.5	PE	grün/gelb
X4.6	N	blau
X4.7	L MV	braun
X4.8	N MV	blau
X4.9	PE	grün/gelb
X4.10	NV LUZ1	blau
X4.11	NV LUZ1	blau
X4.12	NV LUZ1	blau
X4.13	Whirl 1-1	grün
X4.14	Whirl 1-1	grün
X4.15	Whirl 1-1	grün

X8.1	+ E.V	braun
X8.2	- E.V	schwarz
X8.3	IR REC	gelb
X8.4	IR SE/ND	grün
X8.5	Filern	rosa
X8.6	Heizen	grün

X1.1	TEMP.W.A.S.H	braun
X1.2	TEMP.W.A.S.H	weiß

Schaltplan mit Anschlußschema für den Stromungsschalter in Verbindung mit 3 kW E-Heizung



HOESCH Anschlußdose vorinstalliert, je nach Ausführung für: 3 kW - 9 kW E-Heizer oder 30 kW Wasserschutz

Alternative Netzleitung bauen zu erstellen nach DIN VDE 0100 und DIN VDE 0298

Ausführung: 3 kW E-Heizer
3 Netzleitungen: 2 x 5 N / 1 x PE
3 x 2,5 mm²
Absicherung je 16A

12.7 Elektro-Anschlußplan mit 9 kW E-Heizer

HOESCH-PP

Legende:

- X1 Netzanschluß
- X2 Whirlpumpen-/Motorlaufkontrolle/Heizung
- X3 Sicherheitenstrom per nun-bogenzener
- X7 Serv./ee-Grät
- X8

1	PE	grün/gelb
2	N	blau
3	PE	grün/gelb
4	PE	grün/gelb
5	N	blau
6	L1	braun
7	L2	rot
8	PE	grün/gelb
9	PE	grün/gelb
10	Kontakt MLK	braun
11	Whirl 2-1	weiß
12	Whirl 2-2	gelb
13	L. Wasserheizer	3 grüne
14	N	blau
15	Grnd	grün
16	Grnd	grün

1	TXD	braun
2	ISVD	schwarz
3	ISVD	blau

X7	1	Offner	1	2
X8	2	ISVD		

HOESCH-EP

Legende:

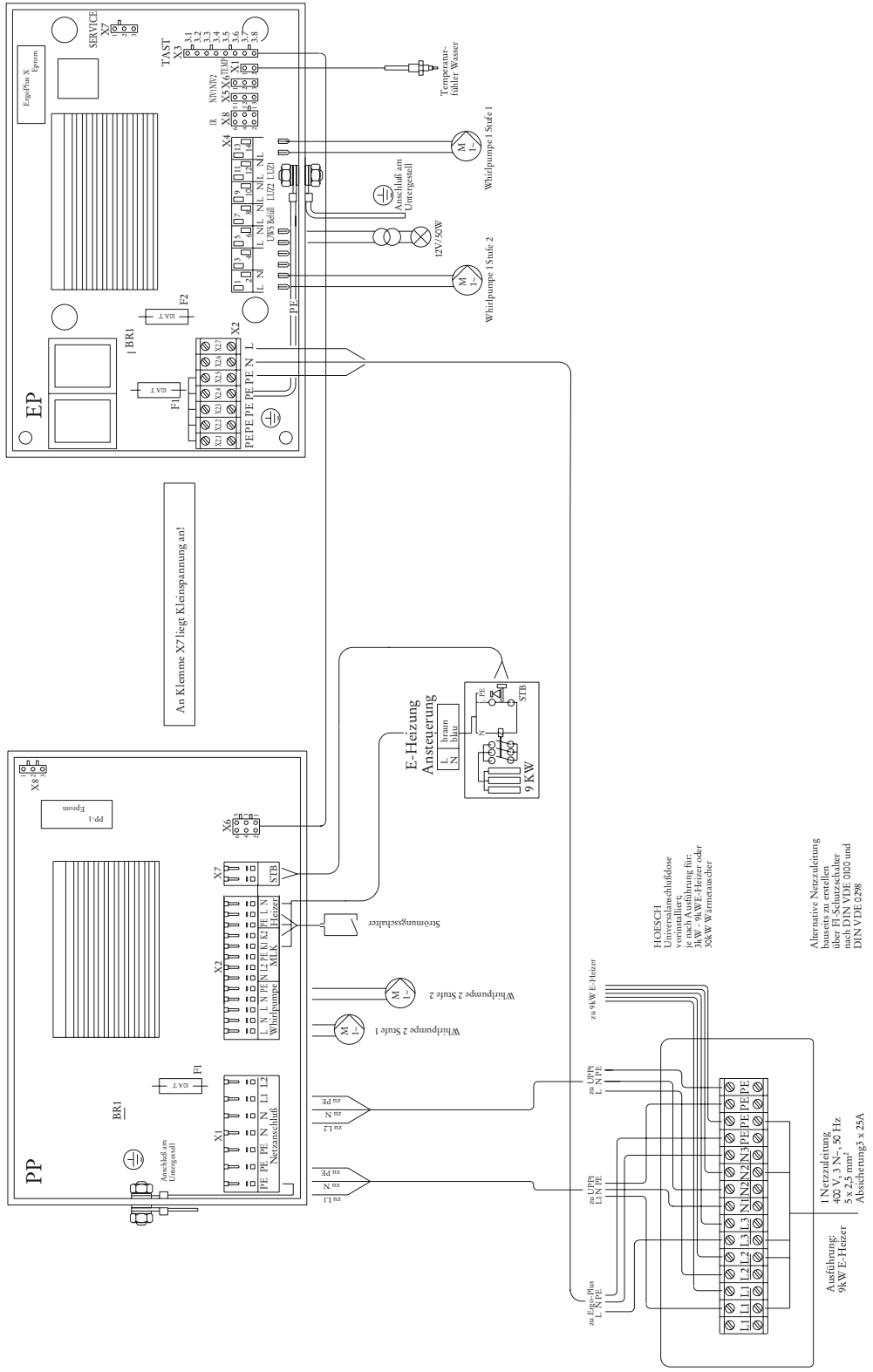
- X1 Temperaturfühler Wasser
- X2 Temperaturfühler Wasser
- X3 Temperaturfühler Wasser
- X4 Verbindung zu PF X6
- X5 Ausgänge 230V-
- X6 Niveau 1
- X7 Niveau 2
- X8 IR-Tempsonder

X2.1	PE	grün/gelb
X2.2	PE	grün/gelb
X2.3	PE	grün/gelb
X2.4	PE	grün/gelb
X2.5	PE	grün/gelb
X2.6	N	blau
X2.7	L	braun
X2.8	Whirl 2-1	weiß
X2.9	Whirl 2-2	gelb
X2.10	Whirl 2-3	rot
X2.11	Whirl 2-4	blau
X2.12	Whirl 2-5	grün
X2.13	Whirl 2-6	braun
X2.14	Whirl 2-7	schwarz
X2.15	Whirl 2-8	rot
X2.16	Whirl 2-9	blau
X2.17	Whirl 2-10	grün
X2.18	Whirl 2-11	braun
X2.19	Whirl 2-12	weiß
X2.20	Whirl 2-13	gelb
X2.21	Whirl 2-14	rot
X2.22	Whirl 2-15	blau
X2.23	Whirl 2-16	grün
X2.24	Whirl 2-17	braun
X2.25	Whirl 2-18	weiß
X2.26	Whirl 2-19	gelb
X2.27	Whirl 2-20	rot
X2.28	Whirl 2-21	blau
X2.29	Whirl 2-22	grün
X2.30	Whirl 2-23	braun
X2.31	Whirl 2-24	weiß
X2.32	Whirl 2-25	gelb
X2.33	Whirl 2-26	rot
X2.34	Whirl 2-27	blau
X2.35	Whirl 2-28	grün
X2.36	Whirl 2-29	braun
X2.37	Whirl 2-30	weiß
X2.38	Whirl 2-31	gelb
X2.39	Whirl 2-32	rot
X2.40	Whirl 2-33	blau
X2.41	Whirl 2-34	grün
X2.42	Whirl 2-35	braun
X2.43	Whirl 2-36	weiß
X2.44	Whirl 2-37	gelb
X2.45	Whirl 2-38	rot
X2.46	Whirl 2-39	blau
X2.47	Whirl 2-40	grün
X2.48	Whirl 2-41	braun
X2.49	Whirl 2-42	weiß
X2.50	Whirl 2-43	gelb
X2.51	Whirl 2-44	rot
X2.52	Whirl 2-45	blau
X2.53	Whirl 2-46	grün
X2.54	Whirl 2-47	braun
X2.55	Whirl 2-48	weiß
X2.56	Whirl 2-49	gelb
X2.57	Whirl 2-50	rot
X2.58	Whirl 2-51	blau
X2.59	Whirl 2-52	grün
X2.60	Whirl 2-53	braun
X2.61	Whirl 2-54	weiß
X2.62	Whirl 2-55	gelb
X2.63	Whirl 2-56	rot
X2.64	Whirl 2-57	blau
X2.65	Whirl 2-58	grün
X2.66	Whirl 2-59	braun
X2.67	Whirl 2-60	weiß
X2.68	Whirl 2-61	gelb
X2.69	Whirl 2-62	rot
X2.70	Whirl 2-63	blau
X2.71	Whirl 2-64	grün
X2.72	Whirl 2-65	braun
X2.73	Whirl 2-66	weiß
X2.74	Whirl 2-67	gelb
X2.75	Whirl 2-68	rot
X2.76	Whirl 2-69	blau
X2.77	Whirl 2-70	grün
X2.78	Whirl 2-71	braun
X2.79	Whirl 2-72	weiß
X2.80	Whirl 2-73	gelb
X2.81	Whirl 2-74	rot
X2.82	Whirl 2-75	blau
X2.83	Whirl 2-76	grün
X2.84	Whirl 2-77	braun
X2.85	Whirl 2-78	weiß
X2.86	Whirl 2-79	gelb
X2.87	Whirl 2-80	rot
X2.88	Whirl 2-81	blau
X2.89	Whirl 2-82	grün
X2.90	Whirl 2-83	braun
X2.91	Whirl 2-84	weiß
X2.92	Whirl 2-85	gelb
X2.93	Whirl 2-86	rot
X2.94	Whirl 2-87	blau
X2.95	Whirl 2-88	grün
X2.96	Whirl 2-89	braun
X2.97	Whirl 2-90	weiß
X2.98	Whirl 2-91	gelb
X2.99	Whirl 2-92	rot
X2.100	Whirl 2-93	blau

X5.1	+ E.V	braun
X5.2	NIV 1	schwarz
X5.3	U.V	blau
X6.1	+ P.V	braun
X6.2	NIV 2	schwarz
X6.3	U.V	blau
X7.1	SERVICE	braun
X7.2	SERVICE	schwarz
X7.3	SERVICE	weiß

X8.1	L Whirl 1-2	braun
X8.2	N Whirl 1-2	blau
X8.3	Whirl 1-3	weiß
X8.4	Whirl 1-4	gelb
X8.5	Whirl 1-5	rot
X8.6	Whirl 1-6	blau
X8.7	Whirl 1-7	grün
X8.8	Whirl 1-8	braun
X8.9	Whirl 1-9	weiß
X8.10	Whirl 1-10	gelb
X8.11	Whirl 1-11	rot
X8.12	Whirl 1-12	blau
X8.13	Whirl 1-13	grün
X8.14	Whirl 1-14	braun
X8.15	Whirl 1-15	weiß
X8.16	Whirl 1-16	gelb
X8.17	Whirl 1-17	rot
X8.18	Whirl 1-18	blau
X8.19	Whirl 1-19	grün
X8.20	Whirl 1-20	braun
X8.21	Whirl 1-21	weiß
X8.22	Whirl 1-22	gelb
X8.23	Whirl 1-23	rot
X8.24	Whirl 1-24	blau
X8.25	Whirl 1-25	grün
X8.26	Whirl 1-26	braun
X8.27	Whirl 1-27	weiß
X8.28	Whirl 1-28	gelb
X8.29	Whirl 1-29	rot
X8.30	Whirl 1-30	blau
X8.31	Whirl 1-31	grün
X8.32	Whirl 1-32	braun
X8.33	Whirl 1-33	weiß
X8.34	Whirl 1-34	gelb
X8.35	Whirl 1-35	rot
X8.36	Whirl 1-36	blau
X8.37	Whirl 1-37	grün
X8.38	Whirl 1-38	braun
X8.39	Whirl 1-39	weiß
X8.40	Whirl 1-40	gelb
X8.41	Whirl 1-41	rot
X8.42	Whirl 1-42	blau
X8.43	Whirl 1-43	grün
X8.44	Whirl 1-44	braun
X8.45	Whirl 1-45	weiß
X8.46	Whirl 1-46	gelb
X8.47	Whirl 1-47	rot
X8.48	Whirl 1-48	blau
X8.49	Whirl 1-49	grün
X8.50	Whirl 1-50	braun
X8.51	Whirl 1-51	weiß
X8.52	Whirl 1-52	gelb
X8.53	Whirl 1-53	rot
X8.54	Whirl 1-54	blau
X8.55	Whirl 1-55	grün
X8.56	Whirl 1-56	braun
X8.57	Whirl 1-57	weiß
X8.58	Whirl 1-58	gelb
X8.59	Whirl 1-59	rot
X8.60	Whirl 1-60	blau
X8.61	Whirl 1-61	grün
X8.62	Whirl 1-62	braun
X8.63	Whirl 1-63	weiß
X8.64	Whirl 1-64	gelb
X8.65	Whirl 1-65	rot
X8.66	Whirl 1-66	blau
X8.67	Whirl 1-67	grün
X8.68	Whirl 1-68	braun
X8.69	Whirl 1-69	weiß
X8.70	Whirl 1-70	gelb
X8.71	Whirl 1-71	rot
X8.72	Whirl 1-72	blau
X8.73	Whirl 1-73	grün
X8.74	Whirl 1-74	braun
X8.75	Whirl 1-75	weiß
X8.76	Whirl 1-76	gelb
X8.77	Whirl 1-77	rot
X8.78	Whirl 1-78	blau
X8.79	Whirl 1-79	grün
X8.80	Whirl 1-80	braun
X8.81	Whirl 1-81	weiß
X8.82	Whirl 1-82	gelb
X8.83	Whirl 1-83	rot
X8.84	Whirl 1-84	blau
X8.85	Whirl 1-85	grün
X8.86	Whirl 1-86	braun
X8.87	Whirl 1-87	weiß
X8.88	Whirl 1-88	gelb
X8.89	Whirl 1-89	rot
X8.90	Whirl 1-90	blau
X8.91	Whirl 1-91	grün
X8.92	Whirl 1-92	braun
X8.93	Whirl 1-93	weiß
X8.94	Whirl 1-94	gelb
X8.95	Whirl 1-95	rot
X8.96	Whirl 1-96	blau
X8.97	Whirl 1-97	grün
X8.98	Whirl 1-98	braun
X8.99	Whirl 1-99	weiß
X8.100	Whirl 1-100	gelb

Schalplan mit Anschlußschema für den Strömungsschalter in Verbindung mit 9 kW E-Heizung



13. Probelauf

Vor Erstellen der Verkleidung bzw. Ummauerung den Whirlpool gemäß Elektro-Installationsanweisung anschließen und einem Probelauf unterziehen. Das gesamte System auf Dichtheit und Funktion überprüfen (Bedienung siehe Gebrauchsanweisung).

14. Beckenverkleidung/Ummauerung

Nach dem Probelauf das Wasser wieder ablassen und die Verkleidung bzw. Ummauerung erstellen. Der Betrieb des Whirlpools ohne Verkleidung ist – außer beim Probelauf – nicht zulässig. Die umlaufenden Rohrsysteme nicht in die Verkleidung bzw. Ummauerung legen bzw. an diese anlegen. Während der Erstellung der Verkleidung bzw. der Ummauerung exponierte System-Komponenten, vor allem Lüfterseite des Pumpenmotors, durch Abdeckung vor Verschmutzung schützen. Durch dementsprechende Gestaltung der Verkleidung/Ummauerung einen Berührungs- und Spritzwasser-Schutz für System-Komponenten gewährleisten! **Unbedingt Revisionsmöglichkeiten zum Technikbereich gemäß Beckenzeichnungen vorsehen!**

Der Revisionseinsatz darf nur mit Werkzeug zu öffnen sein. Die Maße unbedingt einhalten, da nur dann bei eventuell erforderlichen Wartungen eine problemlose Ausbaumöglichkeit für technische System-Komponenten gewährleistet ist. Zwischen Beckenrand und oberer, horizontaler Fliesenreihe einen Spalt von 3-4 mm für eine Silikon-Abdichtung vorsehen. Zur Vermeidung von Körperschallbrücken zur Wand ein schalldämmendes Wandanschlußprofil (Art.-Nr.: 6915) verwenden.


GEBRAUCH

15. System-Beschreibung

Durch die Whirlpool-Pumpen wird Wasser aus dem Becken abgesaugt, beschleunigt und durch die Massagedüsen dem Beckenwasser wieder zugeführt. Den Massagedüsen wird automatisch Luft zugeführt.

Die Richtung der Massagestrahlen ist durch das Verstellen der Düsen-Einsätze von Hand veränderbar (außer rotierende Düse). So können Sie die für Sie optimale Einstellung per Hand selbst bestimmen.

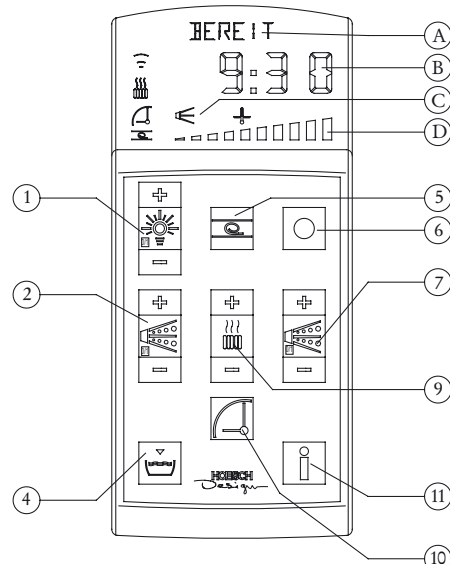
16. Inbetriebnahme

- Synchronisation wie in 12.11 beschrieben durchführen.
- Taste „Befüllen“  des Jet-Commanders Plus betätigen.
- Pool befüllt automatisch bis Erreichen des Whirlniveaus (Wasserstand ca. 2 cm oberhalb der Filterinseln).
- Anzeige „Bereit 2“ erscheint im Display der Fernbedienung.
- Filterzeiten (wie in Punkt 19-Bedienung beschrieben) auf Wunsch einstellen. Eine optimale Filterung wird durch eine tägliche Filterzeit von mindestens 8 Stunden erreicht. *(Ohne programmierte Filterzeiten ist die Filterfunktion inaktiv.)* **Um eine gleichmäßige Durchströmung des Rohrleitungssystems im Filterbetrieb zu erreichen, sollten die Umsteller auf dem Wannrand auf Mittelstellung gestellt werden.**
- Pool auf eingestellte Temperatur (siehe Punkt 19-Bedienung) aufheizen. *(Diese Funktion ist nur mit Whirlbetrieb der Pumpe 2 oder im Filterbetrieb verfügbar.)*
- Die Ist-Temperatur wird über das Display im Wechsel mit der aktuellen Uhrzeit angezeigt.
- Nach Erreichen der eingestellten Temperatur kann der Benutzer jetzt zum genüsslichen Whirlbaden im Pool Platz nehmen und die einzelnen nachfolgend beschriebenen Funktionen mittels Jet-Commander Plus und Umsteller nach Belieben wählen.
- Die Funktionen sind nur schaltbar, wenn der Pool befüllt ist.

17. Bedienung über die Umsteller

Die angeschlossenen Düsen beider Whirlkreise (Pumpe I und Pumpe II) werden über Umsteller geregelt. Durch den Umsteller kann zwischen Rücken- bzw. Lendenmassage gewählt werden. Auf Mittelstellung sind alle Düsen in Betrieb.

18. Jet-Commander Plus



Das Display

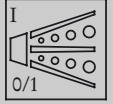
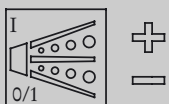
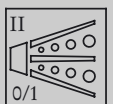
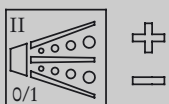
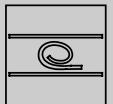
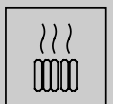
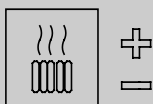
- A Klartext-Anzeige
- B Numerische Anzeige
- C Aktions-Icons
- D Balken-Anzeige

Die Tasten

- 1 Licht
- 2 Whirlpumpe 1 EIN/AUS
- 4 Whirlpool Befüllen
- 5 Filterprogramm aktivieren
- 6 Alles Aus
- 7 Whirlpumpe 2 EIN/AUS
- 9 Heizung EIN/AUS
- 10 Uhr stellen
- 11 Info



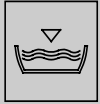
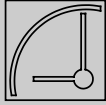
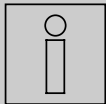
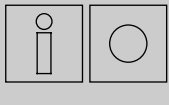
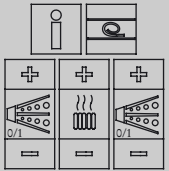

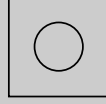
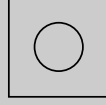
19. Bedienung MICHIGAN, ONTARIO, WINNIPEG

Für die Bedienung muß die Fernbedienung auf das auf den Beckenrand montierte Empfangsauge gerichtet sein.

	<p>Pumpe I</p>	<p>bei Michigan und Ontario WP-Pumpe für Liege: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) 4 Düsen (Rückenbereich) laufen permanent</p>	<p>bei Winnipeg Liege: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) Sitz: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich)</p>
	<p>Pumpe I</p>	<p>bei Michigan und Ontario Erhöhung der Leistung von 250W auf 1000W Verringern der Leistung von 1000W auf 250W WP-Pumpe für 1 Liege und 1 Sitz 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) 1 Düse (Fußbereich) laufen permanent</p>	<p>bei Winnipeg Erhöhung der Leistung von 250W auf 1000W Verringern der Leistung von 1000W auf 250W WP-Pumpe für 1 Liege und 1 Sitz Liege: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) 1 Düse (Fußbereich) Sitz: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse</p>
	<p>Pumpe II</p>	<p>bei Michigan und Ontario Einschalten der WP-Pumpe in Stufe 1 WP-Pumpe für 2 Sitze. 6 Düsen (Rückenbereich) 1 Rotationsdüse</p>	<p>bei Winnipeg Liege 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) Sitz 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich)</p>
	<p>Pumpe II (1000W/ 250W) Intensität wird über Balkendiagramm auf der IR-Fernbedienung angezeigt</p>	<p>bei Michigan und Ontario Erhöhung der Leistung von 250W auf 1000W Verringern der Leistung von 1000W auf 250W WP-Pumpe für 1 Sitz 6 Düsen (Rückenbereich) 1 Rotationsdüse</p>	<p>bei Winnipeg Erhöhung der Leistung von 250W auf 1000W Verringern der Leistung von 1000W auf 250W Liege: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich) Sitz: 4 Düsen (Rückenbereich) 1 Düse (Fußbereich) 1 Rotationsdüse (Lendenbereich)</p>
	<p>Filterbetrieb/Pumpe Symbol in IR-Fernbedienung sichtbar.</p>	<p>Individuell einstellbares Filterprogramm mit Pumpe II Stufe 1. Bei Ansteuerung der Pumpe II über Funktion „Filtern“ keine Funktion von Luftbeimischung II.</p>	
	<p>Heizung (rote LED's leuchten) Symbol in IR-Fernbedienung sichtbar.</p>	<p>Nur in Verbindung mit Funktion Pumpe II oder in Verbindung mit Funktion „Filtern“.</p>	
	<p>Temperatur-einstellung</p>	<p>Werkseitig auf 37 °C voreingestellt. Die Temperatur läßt sich über die +/- Tasten individuell zwischen 10 °C und 40 °C einstellen. Abfrage der eingestellten Temperatur durch kurzes betätigen der +/- Tasten möglich.</p>	

Bedienung MICHIGAN, ONTARIO, WINNIPEG

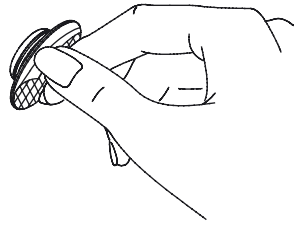
Für die Bedienung muß die Fernbedienung auf das auf den Beckenrand montierte Empfangsauge gerichtet sein.

	Licht	Ein/Aus
	Licht (Intensität wird über Balkendiagramm auf der IR-Fernbedienung angezeigt)	Dimmbar über +/-
	Befüllen	Befüllung über Magnetventil R 3/4"
	Uhr	Taste länger als 5 Sekunden betätigen Stunden: +/- Heizung Minuten: +/- Whirlpumpe II Speichern der Uhrzeit über „Alles Aus Taste“ Übermittlung der Echt-Uhrzeit an die Steuerung erfolgt durch betätigen der „Uhr Taste“ mit auf das Empfangsauge gerichteter Fernbedienung.
	Info	Einschalten des Info-Modes. In der Anzeige erscheint „INFO“. Eine kurze Betätigung der Tasten führt zur Kurzinfo der Tastenbelegung. Verlassen des Info-Modes über „Alles Aus Taste“.
	Ländereinstellung	„Info-Taste“ gedrückt halten und gleichzeitig „Alles Aus Taste“ betätigen. Mit der „Taste Licht +“ wird die Ländereinstellung gewählt und mit der „Heizen-Taste“ wird die Temperatur zwischen °C und °F eingestellt. Verlassen des Modes über „Alles Aus Taste“.
	Einstellung der beiden Filterzeiten	„Info-Taste“ gedrückt halten und gleichzeitig „Filter-Taste“ betätigen. Mit den +/- Tasten der Heizung wird von Startzeit zu Endzeit des jeweiligen Filterzyklus gesprungen. Mit den +/- Tasten der Whirlpumpe I werden die Stunden, mit den +/- Tasten der Whirlpumpe II die Minuten eingestellt. Speicherung der Einstellung über „Alles Aus Taste“.
	Fernbedienung in Auslieferungszustand bringen.	„Info-Taste“ gedrückt halten und gleichzeitig die „Befüllen-Taste“ betätigen. Die Einstellungen werden auf „Deutsch“ und „°C“ zurückgesetzt.
	Alles Aus	Durch kurzes Betätigen der Taste werden alle aktiven Funktionen beendet. Der Scheinwerfer erlischt zeitverzögert.
	Energiesparmodus	Zur Schonung der Batterien kann die Anzeige der Fernbedienung nach Gebrauch abgeschaltet werden. Dazu halten Sie die „Alles Aus“ Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Zur Aktivierung betätigen Sie eine beliebige Taste.

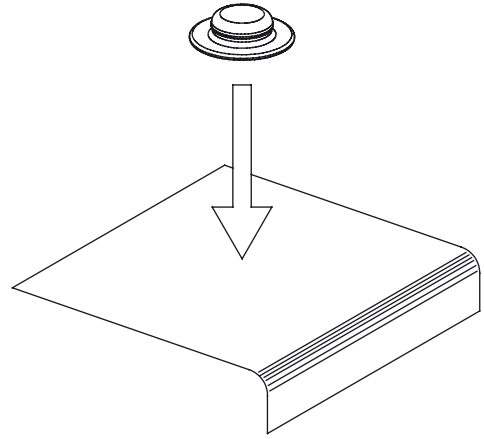
19.1 Positionierung Jet-Commander Plus



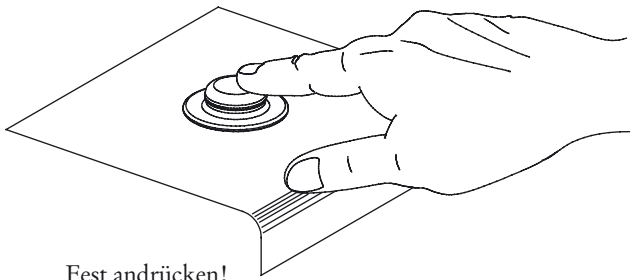
Klebefläche muß trocken sein.



Schutzfolie abziehen.

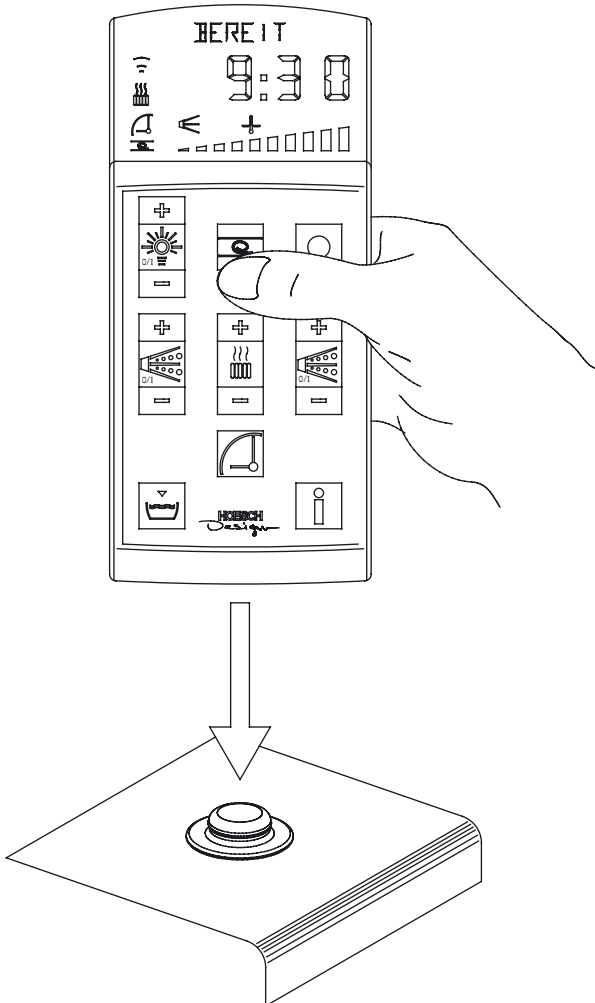


Positionieren!



Fest andrücken!

Der Wannrandadapter kann beliebig im Sende-/Empfangsbereich in Wannennähe positioniert werden.



20. Reinigung/Wartung

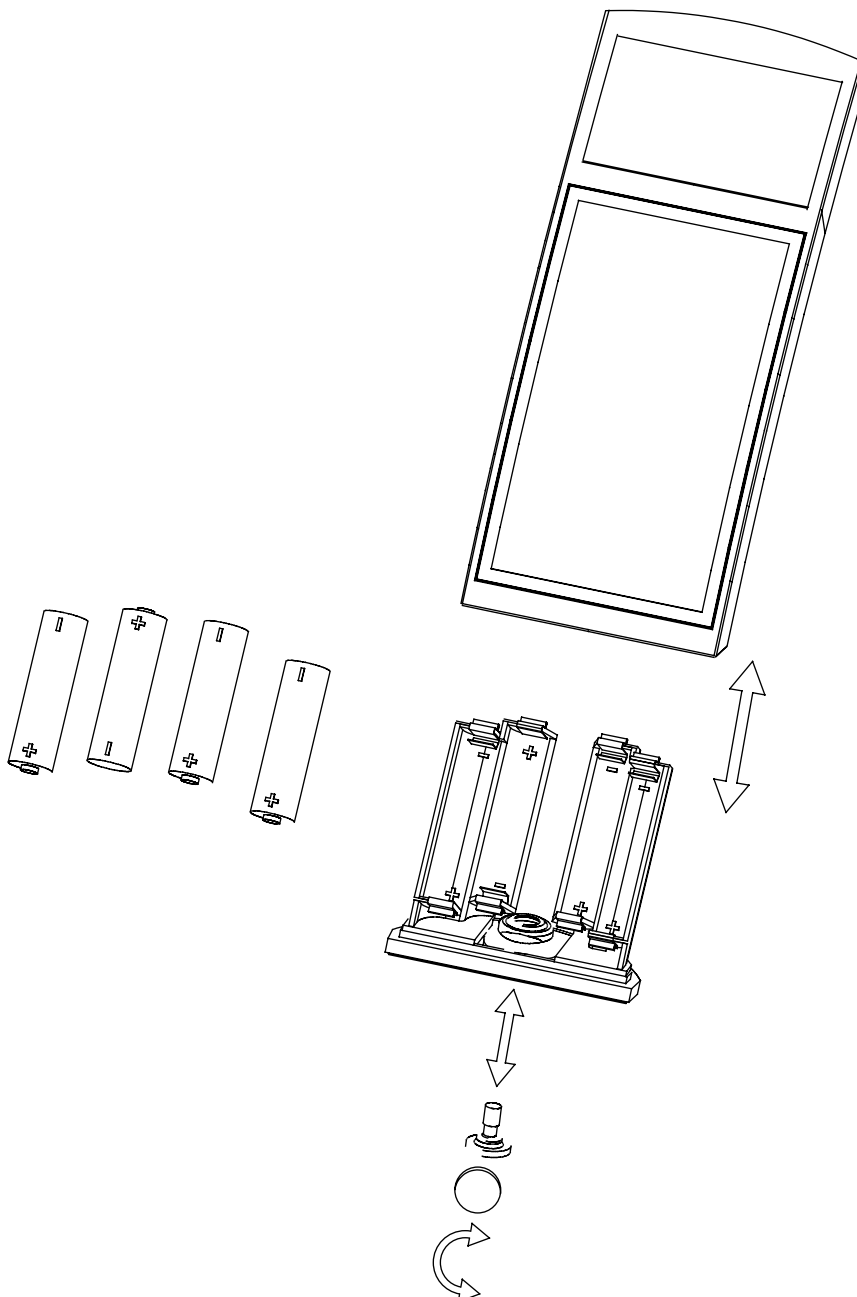
Pflegehinweise für Sanitär-Acryl

1. Die Systeme der Pools sind selbstentleerend. Aus konstruktiv bedingten Gründen bleibt nach der Poolentleerung eine geringe Menge Restwasser vor dem Ablauf zurück. Wasser mit weichem Tuch oder Schwamm entfernen.
2. Nach dem Baden Wannenoberfläche mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch nachwischen.
3. **Kein Scheuermittel verwenden!**
4. Für gelegentliche Grundreinigungen ein paar Spritzer Reinigungsmittel, z.B. HOESCH Cleaner (Artikel-Nr.: 6999) auf die Oberfläche geben, mit einem trockenen, weichen Tuch nachreiben. Stärkere Verschmutzungen mit warmen Wasser und flüssigem, mildem Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge beseitigen.
5. Kalkablagerungen mit Branntweinessig und Wasser wegwischen (Armaturen aussparen!). Bei Einsatz von Abflußreinigern die Gebrauchsanweisung beachten!
6. Leichte Kratzer oder aufgeraute Stellen bei glänzender Oberfläche mit dem HOESCH-Pflegeset (Artikel-Nr.: 6991) entfernen (Hinweise beachten!). Tiefe Kratzspuren und Brandflecken auf glänzenden oder matten Oberflächen mit feinem Sandpapier oder Metallradierer aus feiner Stahlwolle vorsichtig, großflächig in eine Richtung schleifend, beseitigen. Nur bei glänzenden Oberflächen mit Spezialpoliercreme nachbehandeln!

20.1 Batteriewechsel des Jet-Commanders Plus

Ein Batteriewechsel ist erforderlich bei schwächerer, flackernder sowie fehlender Anzeige und Funktion. Es werden 4 auslauf-sichere Mignon Zellen 1,5 V Typ R6 – AA – UM3 benötigt.

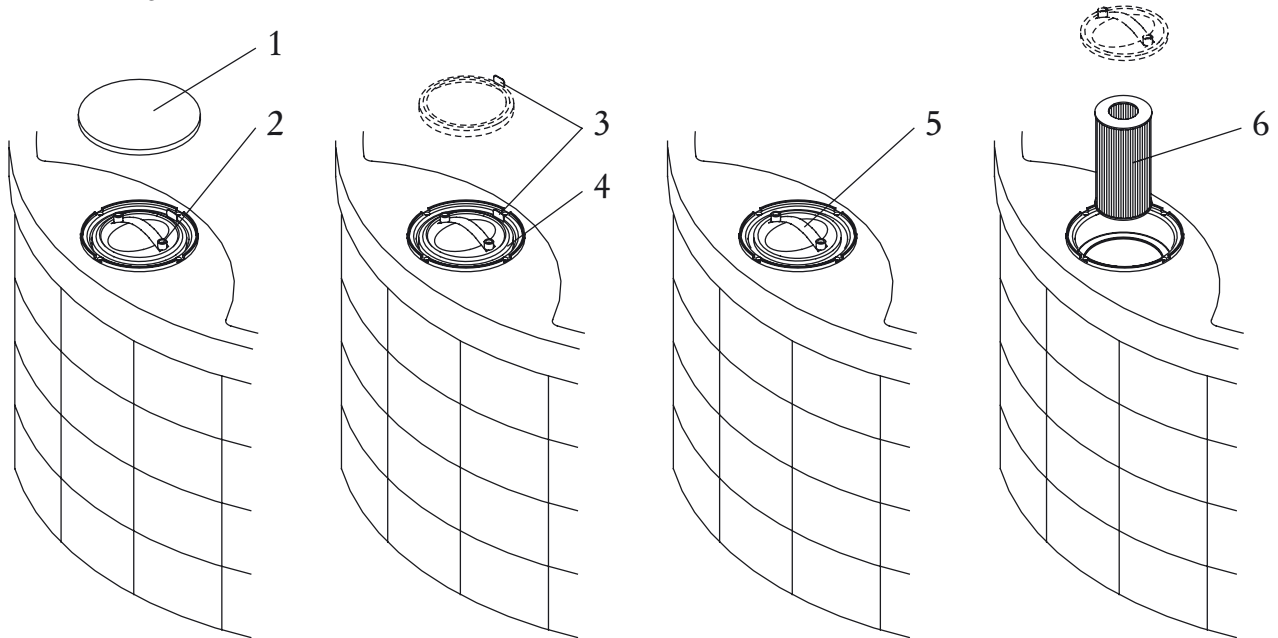
1. Schraube am Batteriefach mittels kleiner Münze lösen.
2. Batteriefach herausziehen.
3. Batterien herausnehmen und gegen neue austauschen. Beim Einlegen der Batterien Polarität, wie im Batteriefach gekennzeichnet, beachten!
4. Batteriefach einschieben und wieder verschrauben.



20.2 Reinigen des Kartuschenfilters

Um eine einwandfreie Wasserfiltration zu gewährleisten, den Kartuschenfilter folgendermaßen turnusmäßig warten.

1. Pool abschalten (Pumpensymbol 2)
2. Abdeckung (1) entfernen und Kartusche mittels Entlüftungsschraube (2) entlüften.
3. Verriegelung (3) anheben und Sicherungsring (4, drehen) entfernen.
4. Deckel (5) abziehen.
5. Filter (6) entnehmen.
6. Neuen Filter einsetzen.
7. Filtereinheit mit Deckel verschließen.
8. Sicherungsring aufsetzen und drehen bis Verriegelung einrastet. Verriegelung anheben und Sicherungsring weiterdrehen bis Verriegelung zum zweitenmal einrastet. Sicherungsring bleibt leicht beweglich.
9. Entlüftungsschraube schließen.
10. Abdeckung wieder aufsetzen.



21. Richtig Whirlen!

Whirlbad kann im Prinzip jeder, dessen Herz-, Kreislauf- und Nervensystem den normalen Alltagsbeanspruchungen gewachsen ist. Sollten dennoch Zweifel bestehen, ist der Rat eines Arztes einzuholen. Bei Erkältungs- und Infektionskrankheiten, Geschwüren, offenen Wunden sowie Entzündungen sollte man bis zu deren vollständiger Ausheilung auf das Whirlpool-Bad verzichten. Nach Alkoholgenuß sowie unmittelbar nach dem Essen ist von einer Benutzung des Whirlpools abzusehen.

Achtung!

Vor oder während des Whirlpool-Bades weder Seife noch andere schäumende Badezusätze benutzen!

Erst duschen – dann whirlen. Vor jedem Whirlvorgang gründlich duschen, abseifen und sorgfältig abtrocknen.

Wassertemperatur und Dauer des Bades sollten Sie ganz nach Ihrem Wohlbefinden ausrichten. Hier gilt die Faustregel: Je höher die Wassertemperatur, desto kürzer die Whirlzeit. Bei einer maximalen Temperatur von 38 °C sollte aus ärztlicher Sicht das Whirlpool-Bad nicht länger als 10 Minuten dauern, bei 36 °C sollte man 20 Minuten nicht überschreiten. Nach dem Whirlpool-Bad ist es – falls erforderlich – ratsam, sich an der frischen Luft abzukühlen und danach eine Ruhepause einzuhalten.

Kalt duschen - warm duschen. Am Ende jedes Whirlvorgangs: die kalte Dusche. Das macht fit und frisch. Sie fühlen sich wie „neugeboren“. Eine warme Dusche nach dem Whirlvorgang entspannt, danach eine kurze Ruhezeit einlegen.

In Ruhe entspannen. Hinlegen, ausruhen, entspannen – so entfaltet das Whirlbad eine beruhigende und wohltuende Wirkung.

22. Badezusätze

Wichtig: Grundsätzlich keine schäumende Badezusätze verwenden!

Da in diesen Großwhirlpools das Wasser ständig im Becken bleibt ist eine Desinfektionsmittelzugabe z. B. Aktivsauerstoff oder Chlorgranulat, sowie eine pH-Wert Regulierung zwingend vorgeschrieben.

HOESCH

Baden, duschen, fit sein.

Hoesch Metall + Kunststoffwerk GmbH & Co.

Postfach 10 04 24, D-52304 Düren

Tel. (0 24 22) 54-0, Fax (0 24 22) 67 93

Internet: www.hoesch.de

Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!

All dimensions in mm! Subject to technical alterations!

Toutes Dimensions en mm! Sous réserve de modifications techniques!

Tutte Dimensioni in mm! Salvo modifiche tecniche!

Alle afmetingen in mm! Technische wijzigingen voorbehouden!

Todas las medidas en mm! El fabricante se reserva el derecho de efectuar en este producto los cambios técnicos que considere necesarios!

Wszystkie wymiary w mm! Zastrzeżony sobie prawo do zmian technicznych!

Все размеры даны в мм! Право на технические изменения сохраняется!